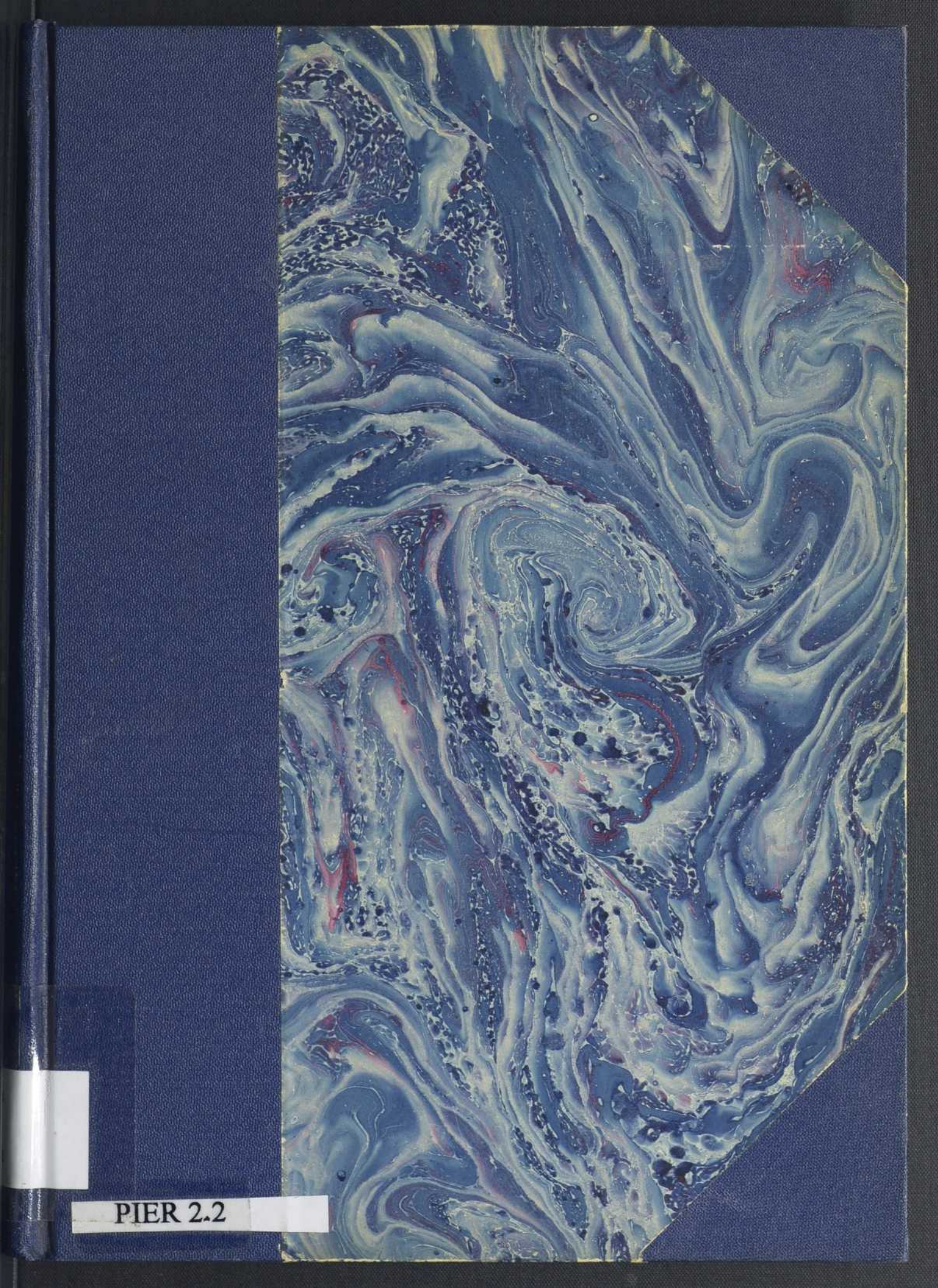




PIER 2.2



Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec



Don de M^{me} L. O. Jacobert
7 février 1967

Saint François d'Assise

(Fioretti)

Oratorio

en
un prologue et deux parties

Poème de
Gabriel Nigond.

Pour soli, chœurs d'hommes, de femmes, d'enfants
et orchestre

par
Gabriel Pierné

Partition chant et piano
net fs. 15.—

Propriété de l'éditeur pour tous pays.

Tous droits de reproduction et d'arrangements,
de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés
pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.
Reproduction interdite suivant la loi d'auteurs russe du 20 mars 1911

Перепечатка воспрещается (российский законъ
объ авторскомъ правѣ отъ 20 Марта 1911 г.)

MAX ESCHIG, ÉDITEUR, PARIS

13 Rue Laffitte 13

C. F. KAHNT NACHFOLGER, LEIPZIG

Copyright 1912 by Max Eschig, Paris.

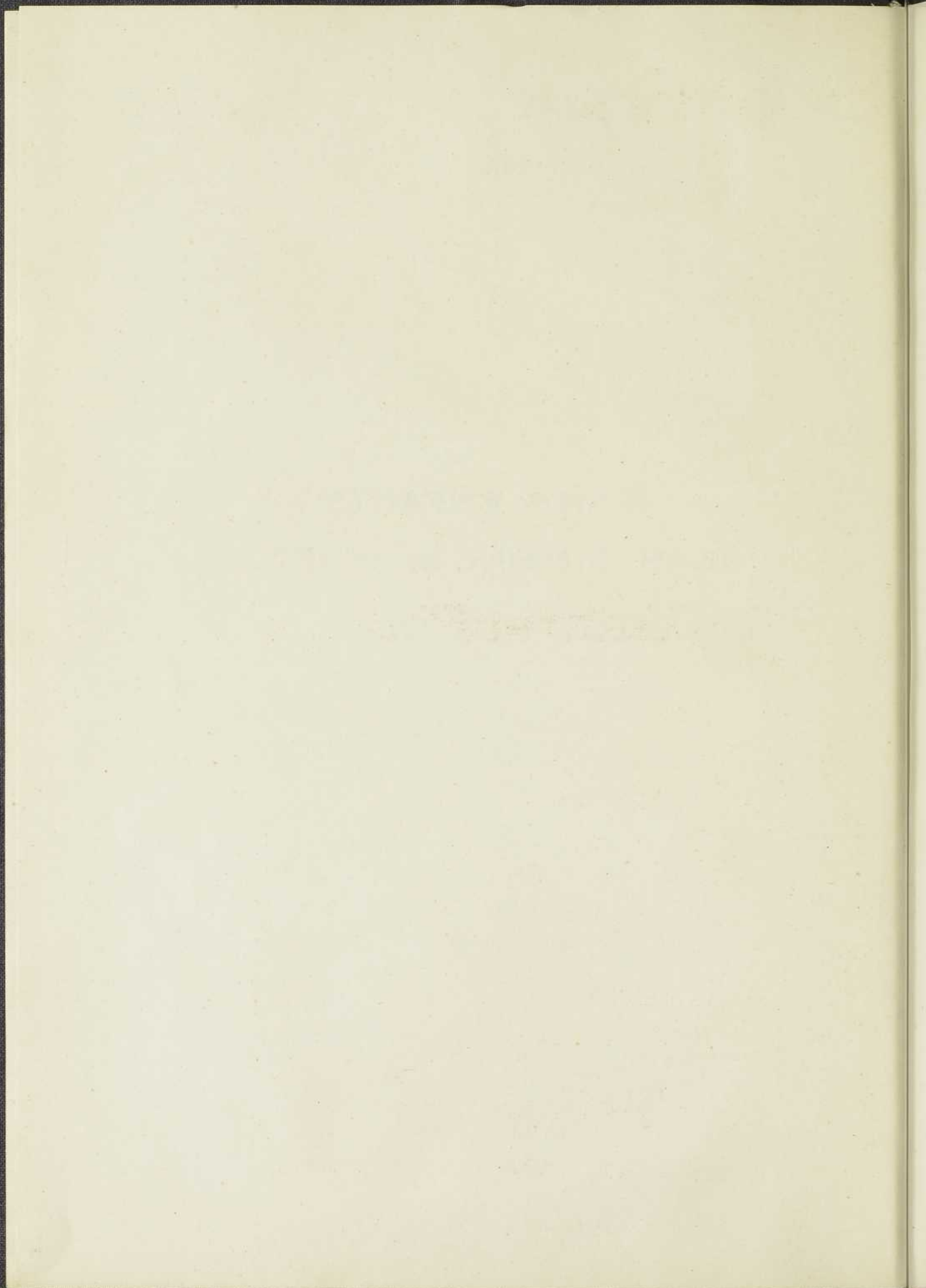
Majoration
temporaire **50**^{0/}

les prix du catalogue

782.523
PG195
1912
MUS-ETR

A · MES · ENFANTS
JEAN · SIMONE ET ANNETTE

G. P.



Soli.

Saint François	Ténor
Le Lépreux }	Basse
Le Christ }	
Frère Léon	Baryton
Frère Ange }	Ténor
Ténor solo }	
Frère Masseo	Baryton
Soeur Claire	Soprano
La Pauvreté	Contralto
Lucia	Mezzo-Soprano
Les Oiseaux.	
Le Rouge-gorge	un petit garçon
Le Moineau	"
Le Linot	"
Le Pinson	"
Le Rossignol	"
Le Roitelet	un tout petit garçon
La Grive	une petite fille
L'Alouette	"
La Fauvette	"
La Mésange	"
La Bergeronnette	"

Prologue

I. La jeunesse de François	Page 3
II. François et la Pauvreté	49

1^{ère} Partie.

	Page
I. Le Lépreux	59
II. Soeur Claire	84
III. Les Oiseaux	96

2^{me} Partie

	Page
IV. Les Stigmates	120
V. Le Cantique du Soleil	176
VI. La Mort	193

SAINT FRANÇOIS D'ASSISE.

(Fioretti)

ORATORIO.

Poème de Gabriel Nigond.

PROLOGUE.

I. La jeunesse de François.

François, ses amis, jeunes gens, jeunes filles.

Gabriel Pierné.

Allegro non troppo. (112 = ♩)

ppp (très lointain) *sf ppp* *sf ppp* *sf ppp*

1 2 3

Max Eschig, Éditeur, Paris.

Copyright 1912 by Max Eschig, Paris.

6272

Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.







8

SOP.

ff

Des - cends, — de grâ - ce!

CONTR.

ff

Des - cends, — de grâ - ce!

TÉN.

ff

Cec - co, — des - cends! Des - cends, — de grâ - ce!

BASS.

ff

Cec - co, — des - cends! Des - cends, — de grâ - ce!

8



On dan - se, on dan - se sur la pla - - - ce! Des -

On dan - se, on dan - se sur la pla - - - ce! Des -

On dan - se, on dan - se sur la pla - - - ce! Des -

On dan - se, on dan - se sur la pla - - - ce! Des -

cends, Cec - co! _____ Des - cends, On chante, on chan - te au ca - ba -

cends, Cec - co! _____ Des - cends, On chante, on chan - te au ca - ba -

cends, Cec - co! _____ Des - cends, On chante, on chan - te au ca - ba -

cends, Cec - co! _____ Des - cends, On chante, on chan - te au ca - ba -

ret! _____ Es - tu prêt? Cec - co! Viens!

ret! Viens! Cec - co! Viens! Es - tu

ret! Viens! Cec - co! Viens! Es - tu

ret! _____ Es - tu prêt? Cec - co! Viens!

Detailed description: This block contains four vocal staves. The first three are for different vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and the fourth is the Bass line. Each staff begins with a 'ret!' (ritardando) marking. The lyrics are: 'ret! _____ Es - tu prêt? Cec - co! Viens!' for the first staff, 'ret! Viens! Cec - co! Viens! Es - tu' for the second, 'ret! Viens! Cec - co! Viens! Es - tu' for the third, and 'ret! _____ Es - tu prêt? Cec - co! Viens!' for the fourth. There are musical notations including notes, rests, and a '2' indicating a second ending.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble, with some melodic lines in the treble.

Des.cends, de grâ - ce! La fa - ran - do - le est pro.

prêt? Des - cends! La fa - ran - do - le est pro.

prêt? Des - cends! La fa - ran - do - le est pro.

Des.cends, de grâ - ce! La fa - ran - do - le est pro.

Detailed description: This block contains four vocal staves for the second system. The lyrics are: 'Des.cends, de grâ - ce! La fa - ran - do - le est pro.' for the first staff, 'prêt? Des - cends! La fa - ran - do - le est pro.' for the second, 'prêt? Des - cends! La fa - ran - do - le est pro.' for the third, and 'Des.cends, de grâ - ce! La fa - ran - do - le est pro.' for the fourth. The music includes notes, rests, and a '2' indicating a second ending.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble, with some melodic lines in the treble.

10



Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. Each staff has the lyrics "chai - - - ne! - - -" under the first two measures. The melody is simple, with a half note followed by a quarter note and a quarter rest.

10



Piano accompaniment for measures 10-14. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 14. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 11.

11



Four vocal staves in 2/4 time. Each staff has the lyrics "Que suis - tu du re -" under the last two measures. The melody is simple, with a half note followed by a quarter note and a quarter rest. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 16.

11



Piano accompaniment for measures 15-19. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 19. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 16.

gard, pen - ché sur la ter - ras - se De ta mai - son? —
 gard, que suis - tu du re - gard? — A
 gard, pen - ché sur la ter - ras - se De ta mai - son? — A
 gard, que suis - tu du re - gard? —

A quoi son - ge - t-il? — A quoi
 quoi son - ge - t-il? — A quoi, — A quoi
 quoi son - ge - t-il? — A quoi, — A quoi
 A quoi son - ge - t-il? — A quoi

6272

12 *mf*

son - ge - t-il? Entends - tu? Cec - co, rê -

son - ge - t-il? Entends - tu? Cec - co, rê -

son - ge - t-il? Entends - tu? Cec - co, rê -

son - ge - t-il? Entends - tu? Cec - co, rê -

12

f *ff* *molto rit.*

veur! Entends - tu? Cec - co, tê - tu! —

f *ff* *molto rit.*

veur! Entends - tu? Cec - co, tê - tu! —

f *ff* *molto rit.*

veur! Entends - tu? Cec - co, tê - tu! —

f *ff* *molto rit.*

veur! Entends - tu? Cec - co, tê - tu! —

f *ff* *molto rit.*

L'istesso tempo. (100 = ♩)

13 Ténor solo. (Chanson)
dolce espr.

Nen - ci - a, ma co - lom - be, A - vant que le soir

tom - be, De - vant ton jar - di - net Ton a - mant, — jeu - ne

fil - le, T'ap - por - te un sou d'ai - guil - les, Du fard dans un - cor -

14 *rinf.*
net, — Cet - te fias - que pe - san - te, Cet - te ro - se lui -

dim.

san-te, Et, sous la fleur ca-ché, Son cœur il te pré-sen-te Par-des-

dim.

poco rit. **15** *a tempo*

sus le mar-ché!

1^{re} CONTR.

dolce espr.

Nen-ci-

2^{es} CONTR.

dolce espr.

Nen-ci-a, ma co-lombe, A-

a tempo

15

poco rit.

p espr. molto

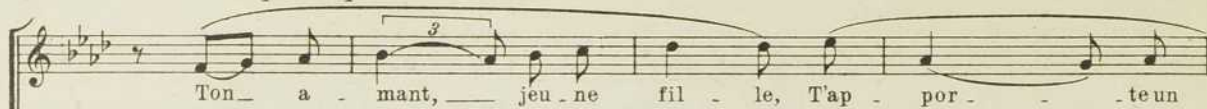
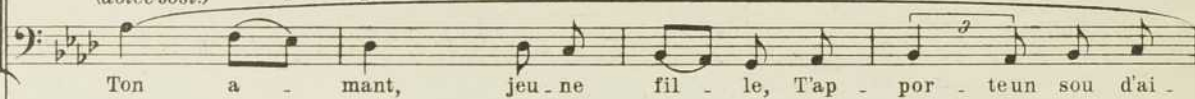
a, ma co-lom-be, De-vant ton jar-di-net.

vant que le soir tom-be, De-vant ton jar-di-net.

1^{re} BASS.

dolce espr.

Nen-ci-a, Nen-ci-a, ma co-lom-be,

cresc. poco a poco*cresc. poco a poco**cresc. poco a poco*2^{es} BASS.*(dolce sost.) cresc. poco a poco*

16

Ténor solo.
dolce sost. espr.



SOP.
dolce sost. espr.



1^{re} CONTR.



2^{es} CONTR.



TÉN.
dolce sost. espr.



1^{re} BASS.



2^{es} BASS.



16



tom - be, De - vant ton jar - di - net Ton a - mant, — jeu - ne

tom - be, De - vant ton jar - di - net Ton a - mant, — jeu - ne

tu le mé - chant? Viens! — Cecco!

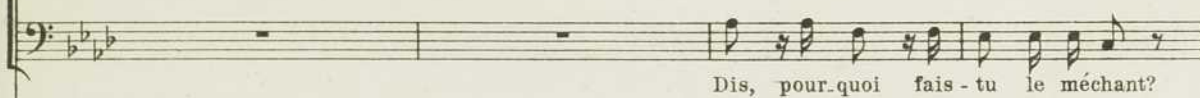
tu le mé - chant? Viens! —

tom - be, De - vant ton jar - di - net Ton a - mant, — jeu - ne

te Par-dessus le mar - ché!

te Par-dessus le mar - ché!

te Par-dessus le mar - ché!



fard dans un cor-net, *rinf.* Cet-te fias-que pe-
 fard dans un cor-net, *rinf.* Cet-te fias-que pe-
 è-te! Lu-na-ti-que! *rinf.* O Cec-co! Viens voir-
 O Cec-co! *rinf.* Viens voir-
 fard dans un cor-net, *rinf.* Cet-te fias-que pe-
 Lu-na-ti-que! *rinf.* Ton père Ber-nar-
 Dis, pour-quoi, pour-quoi fais-tu le mé-chant?
rinf.

*cresc.**cresc.**cresc.**cresc.**cresc.**cresc.**rinf.**cresc.**cresc.*

poch. rit.

ché, Son cœur il te pré-sen-te Par-des-sus le mar-

ché, Son cœur il te pré-sen-te Par-des-sus le mar-

bout dans la tête! Cec-co! Au-jour-d'hui qu'As-si-se est en

ché, Son cœur il te pré-sen-te Par-des-sus le mar-

ti-que? Au-jour-d'hui qu'As-si-se est en fê-te, est en

poch. rit.

18 *a tempo*

ché! _____

Deuxième chanson.

ché! _____

fê- - -te!

ché! _____

2^{es} TÉN. *avec entrain* **ff** J'ai bu ton vin

1^{res} BASS. *avec entrain* **ff** J'ai bu ton vin

fê- - -te!

18 *a tempo*

ff

en dehors

ff
Cor - to - ne!

ff
Cor - to - ne!

ff unis.
rose à même la ton - ne, Cor - to - ne!

rose à même la ton - ne, Cor - to - ne!

19

Or.

Or.

1^{rs} et 2^{es} TÉN.
ff
L'air pur de tes nuits gon-fla mon man - teau, Or.

1^{res} BASS.
L'air pur de tes nuits gon-fla mon man - teau, Or.

19

vie - to!
 vie - to!
 vie - to!
 vie - to!
 Pé - rou - se é - tait
 Pé - rou - se é - tait
 Pé - rou - se é - tait
 1res BASS. Pé - rou - se é - tait

20

Spo - lè - te! En - trant
 blanche et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te! En - trant
 blanche et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te! En - trant
 blanche et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te! En - trant
 20

— dans As - si - se un ma - tin d'é - té, J'en de -

— dans As - si - se un ma - tin d'é - té, J'en de -

— dans As - si - se un ma - tin d'é - té, J'en de -

— dans As - si - se un ma - tin d'é - té, J'en de -

The piano accompaniment for the first system features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bass staff has a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes.

vais — sortir et j'y suis — res.té,

vais sortir et j'y suis res.té,

vais — sortir et j'y suis — res.té,

vais sortir et j'y suis res.té,

The piano accompaniment for the second system features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bass staff has a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes.

j'y suis res- té, j'y suis res- té!
 j'y suis res- té, res- té!
 j'y suis res- té, j'y suis res- té!
 j'y suis res- té, res- té!

21 La noire égale la noire du mouvt précédent.

Les clo- ches!
 Les cloches jus- qu'aux vieux remparts Jet- tent leur cri des grandes
 Les clo- ches des grandes
 Les cloches jus- qu'aux vieux remparts Jet- tent leur cri des grandes

21 *)

*) Cloches d'Assise.

Sur la pla - ce on mon - tre des bé - tes, Des
fê - tes!

22

ti - gres et des lé.o - pards! Ni - na la rousse est ap.pa - rue! Ja - co - po lui jet - te des
Sur la pla - ce on mon - tre Des ti - gres et des lé.o -

22

Ni - na la rousse est ap.pa - rue! Ja - co - po lui jet - te des

Fio - re a sa robe a six cou - leurs!

fleurs!

pards!

fleurs!

23

SOP.

Cec - co! Nous som - mes trente à tat - ten - dre en la

CONTR.

Cec - co! Nous som - mes trente à tat - ten - dre en la

1^{re} TÉN.

Cec - co! Nous som - mes trente à tat - ten - dre,

2^{es} TÉN.

Cec - co! Nous som - mes trente à tat - ten - dre en la

BASS.

Cec - co! Nous som - mes tren - te à tat -

23

ru - e! Lu - ci - a s'im - pa - tien - te! Ho -

ru - e! Lu - ci - a s'im - pa - tien - te! Ho -

à t'at - ten - dre en la ru - e! Cec - co! Ho -

ru - e! Lu - ci - a s'im - pa - tien - te! Ho -

ten - dre en la ru - e! Viens! Cec - co! Ho -

SOP. *cresc.*
là! Lu - cia bon - dit! Ha!

CONTR. *cresc.*
là! Lu - cia bon - dit! Ha!

TÉN. *cresc.*
là! Lu - cia bon - dit! Ha!

BASS. *cresc.*
là! Lu - cia bon - dit! Ha!

cresc.

24 *fff*

Ha! Et no - tre - di -

fff

Ha! Et no - tre - di -

fff

Ha! Et no - tre - di -

2^{es} BASS, *ad lib.*

fff

Ha! Et no - tre - di -

24

fff *f* *ffp*

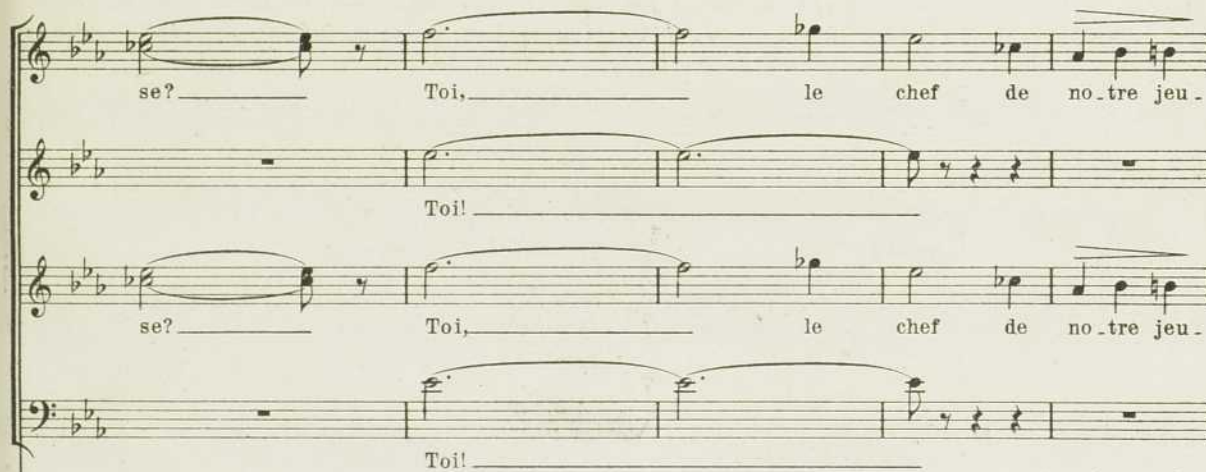
ner re - froi - dit!

ner re - froi - dit!

ner re - froi - dit!

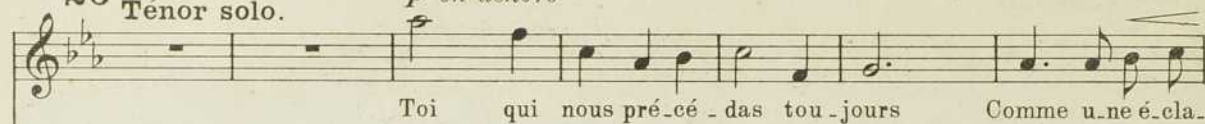
ner re - froi - dit!

ff *f*



26

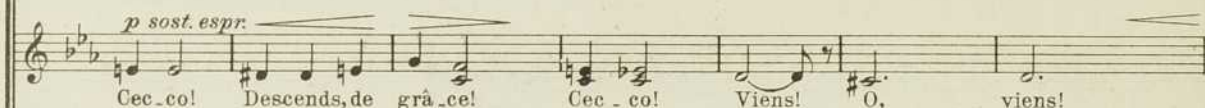
Ténor solo.

p en dehors

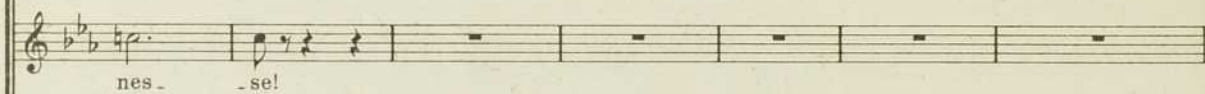
Toi qui nous pré-cé-das tou-jours Comme u-ne é-la-



nes - se!



Cec-co! Descends, de grâ-ce! Cec-co! Viens! O, viens!



nes - se!

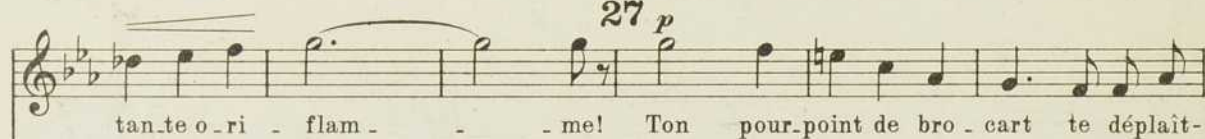


Cec-co! Viens! O, viens!

26

*p espr. legg.*

27

p

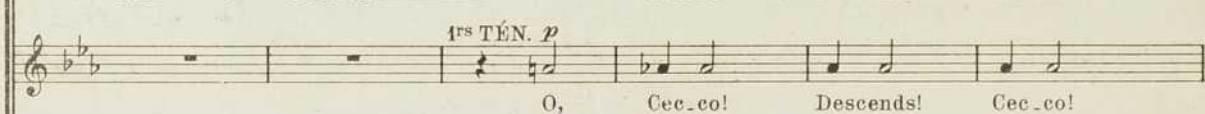
tan-te o-ri - flam - me! Ton pour-point de bro-cart te déplaît-



des - cends!



Cec-co! Descends! Cec-co!



O, Cec-co! Descends! Cec-co!



des - cends! O, Cec-co! Descends! Cec-co!



27

cresc.

il, chère à - me? Re - vêts ton ha - bit de ve -

cresc.

des_cends! Re - vêts ton ha - bit de ve -

cresc.

des_cends! Re - vêts ton ha - bit de ve -

cresc.

des_cends! Viens! Cec - co!

cresc.

28

François.

lours, Et viens! Par - tez sans

Et viens!

lours, Et viens!

lours, Et viens!

Viens! Viens!

unis. f

unis. f

28

f

ff

moil

ff Cec.co nous a - ban - don - ne!

ff Cec.co nous a - ban - don - ne!

ff Cec.co nous a - ban - don - ne!

ff Cec.co nous a - ban - don - ne!

29

p O Cec.co, fils de Ber.nar - do - - - ne, —

p O Cec.co, fils de Ber.nar - do - - - ne, —

p O Cec.co, fils de Ber.nar - do - - - ne, —

p Cec.co, fils de Ber.nar - do - - - ne, —

29

p

Tempo I. (112 = ♩.)

pp *poco rit.*

Dis nous ton se - cret, té - né - breux!

pp

Dis nous ton se - cret!

pp

Dis nous ton se - cret!

pp

Dis nous ton se - cret!

Tempo I. (112 = ♩.)

poco rit.

pp

30 Lucia.

p

Vois - tu pas qu'il est a - mou - reux? A - mou -

16 SOP. *pp*

Ah! Ah!

8 CONTR. *pp*

Ah! Ah!

8 1^{re} TÉN. *pp*

A - moureux?

8 1^{re} BASS. *pp*

A - mou - reux?

30

p

reux! C'est là ce qu'il nous ca - che!

à 8
A-moureux?

à 8
A-mou -

The first system of the musical score. It includes a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

François.
espr.

La Lu - ci - a dit vrai, mes a - mis,

à 8
Fa-meuse rai - son!

à 8
A-mou - reux?

reux?

The second system of the musical score, starting with the character name "François." and the tempo marking "espr.". It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

François. 31

— qu'on le sa — — — che! — Si je me tiens blot-ti ce

soir, à la mai - son, Le cœur bat-tant, l'à - me oppres -

François.

poco rit.

32

a tempo

sé - e, — C'est que j'at-tends — ma fi-an - cé - e.

SOP. — — — — —

CONTR. — — — — —

TÉN. — — — — — à 8 *p*

BASS. — — — — — Ah!

poco rit.

32

a tempo

p

mf
Vous

TUTTI. f
Son nom?

à 8 mf 4
En vé - ri - té? *TUTTI. f*
Son nom?

Ah! Ta fi - an - cé - e? *TUTTI. f*
Son nom?

à 16 mf
Je m'en vais boire à sa san - té! *TUTTI. f*
Son nom?

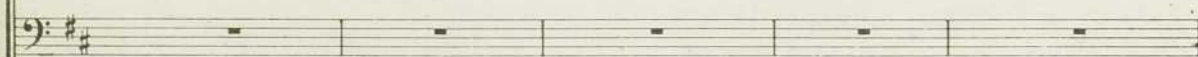
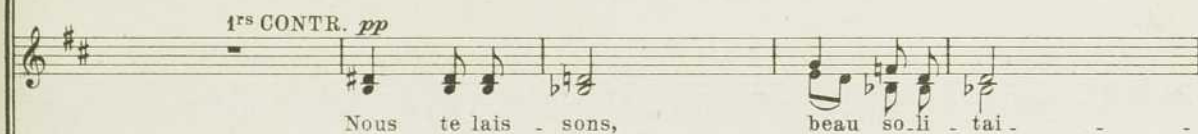
33 Lucia. *p espr.*
le sau - rez plus tard! — Re - non - çant

à 8 p espr.
Re - non - çant

à 8 p
Plai - sant mys - tè - re!

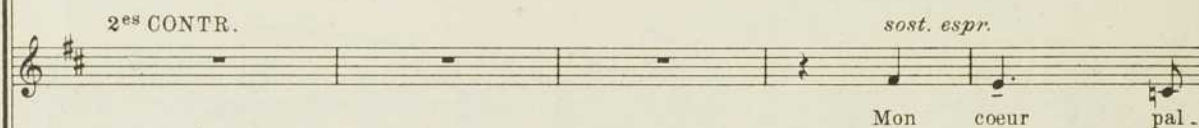
à 8 p
Plai - sant mys - tè - re!

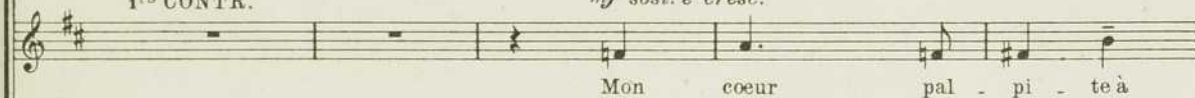
33 *espr.*



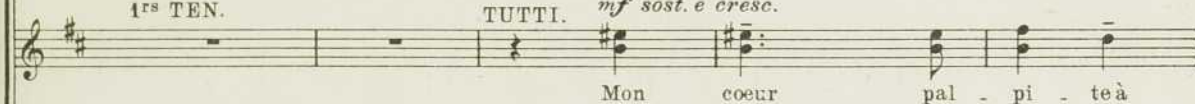
Ténor solo

34



*mf sost. e cresc.*1^{re} SOP.2^{es} SOP.1^{re} CONTR.*mf sost. e cresc.*2^{es} CONTR.1^{re} TEN.

TUTTI.

mf sost. e cresc.2^{es} TEN.1^{re} BASS.*mf sost. e cresc.*2^{es} BASS.*mf sost. e cresc.*

35

ses - ge - noux! Gui - do! Lui - gi!
 Gui - do! Lui - gi! Gui - do! Lui - gi!
 ses ge - noux! Que tar.dez - vous? Que tar - dez -
 Gui - do! Lui - gi! Que tar.dez - vous? Que tar - dez -
 ses ge - noux! Gui - do! Lui - gi!
 Gui - do! Lui - gi! Gui - do! Lui - gi!
 ses ge - noux! Que tar.dez-vous?
 Gui - do! Lui - gi! Que tar.dez-vous?

35

trm
f
f

SOP. (très en dehors)

(100 = ♩.)

cresc.

CONTR.

vous?

ff

Cor.

TEN. (très en dehors)

cresc.

BASS.

Que tar-dez-vous?

ff

Cor.

(100 = ♩.)

cresc.

L'air

pur

de tes nuits gon-fla mon man-

to-ne!

L'air

pur

de tes nuits gon-fla mon man-

to-ne!



36

teau, — Pé - rou - se é - tait

Or - vie - to! Pé - rou - se é - tait

teau, Pé - rou - se é - tait

Or - vie - to! Gui - do!

36

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

Lui - gi! Que tar - dez - vous?

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

blan - che et toi vi - o - let - te, Spo - lè - te!

Lui - gi! Que tar - dez - vous?

fff (gaiement)

En - trant dans As - si - seun ma - tin - dé - té,

fff (gaiement)

En - trant dans As - si - seun ma - tin - dé - té,

fff (gaiement)

En - trant dans As - si - seun ma - tin - dé - té,

fff

La fa - ran - do - le est com - men - cé - e!

SOP. 37

J'en de - vais sor - tir et j'y suis res - té!

CONTR.

J'en de - vais sor - tir et j'y suis res - té!

TÉN.

J'en de - vais sor - tir et j'y suis res - té!

BASS.

La fa - ran - do - le est com - men - cé - e!

CLOCHES.

37

CLOCHES.

dim. *p*

This system contains the first two staves of music. The upper staff begins with a melodic line marked *dim.* and *p*. It features a triplet of eighth notes and a slur over a subsequent phrase. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

This system continues the musical piece. The upper staff includes a triplet of eighth notes and a slur. The lower staff continues the accompaniment with eighth notes.

40 *un poco sosten.*

sf *pp*

This system starts at measure 40. The upper staff features a triplet of eighth notes and a slur. The lower staff continues the accompaniment. Dynamic markings *sf* and *pp* are present.

dim. sempre

This system continues the piece. The upper staff includes a triplet of eighth notes and a slur. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking *dim. sempre* is present.

41 *ppp*

This system starts at measure 41. The upper staff begins with a melodic line marked *ppp*. The lower staff continues the accompaniment with eighth notes.

long

This system concludes the piece. The upper staff features a melodic line with a slur and a final note marked *long*. The lower staff continues the accompaniment with eighth notes.

Molto lento.

42

pp

ppp

François (seul).

dolce

Comme une fleur au vent, pé-

espr. un peu en dehors

ta-le par pé - ta-le, — Le jour se fa - ne et meurt, — de parfums trop chargé... —

43

dolcissimo

Le ciel à l'ho - ri -

zon tend son voi-le o-ran-gé; O O dou-ueur du cou-

44
chant sur ma ci-té na-ta-le!

espr.
sost. il basso

En-tre la ro-che et le tor-rent, Du mont Su-

ba-si-o des-cend un pe-tit pâ-tre;

poco rit.

Il glisse en bondissant, fu-gi-tif et bleu-à - tre!

poco rit.

pp

45

a tempo

Et j'entends la chanson qu'il fre - donne en cou - rant.

Le cré-pus-cu-le sent l'eau, le sol et l'é-cor - ce, La

sost.

rinf.

nuît com-men-ce à tres-sail - lir; — O mon Dieu! O mon Dieu!

mf

46

Lais-sez-moi la for-ce De l'ad-mi-rer sans dé-fail-lir!

sost. espr.

3

3

dim. *pp*

47 La Pauvreté. II. François et la Pauvreté.

poco rall. *a tempo* *poco rall.* *a tempo* *rall.* François.

François! François! François! Toi que j'entends à pei-ne, Voix frô-

poco rall. *a tempo* *poco rall.* *a tempo* *rall.*

suivez

a tempo

leu-se com-me une ha-lei-ne, Om-bre clai-re au noir de la

a tempo *pp*

La Pauvreté.

François.

Fran_çois!

Fran - çois!

plai - ne Qui te glis - ses jus - qu'à mon toit,

A l'heu-re où les fleurs sont fer-

Fran - - - çois!

poco cresc.

me - es, Où les fré - mis - san - tes fu - mé - es, Des feux d'her - bes

poco cresc.

48

Fran - çois!

mon - tent, cal - mé - es,

Est-ce toi, ma Da-me, est-ce toi? _____

La Pauvreté.

Molto lento. (66 = ♩) 51

la ♩ = ♩ du mouvt précédent

Je viens à toi du fond de la dé - tres - se! Si ma

dolente espr.

bou - che et mes yeux sont beaux, Si le jas - min lé - ger fleu -

49

rit ma lour - de tres - se, Mes pieds sai - gnent, malgré le

vent qui les ca - res - se, Ma ro - be blan - che est en lam - beaux! *dim.*

dim.

Nul - le bon - té qui me sou - tien - ne! Les en - fants de leurs cris,

les chiens de leurs a - bois Me pour - sui - vent... Cha - cun me mé - pri - se! O Fran -

poco animando *f*

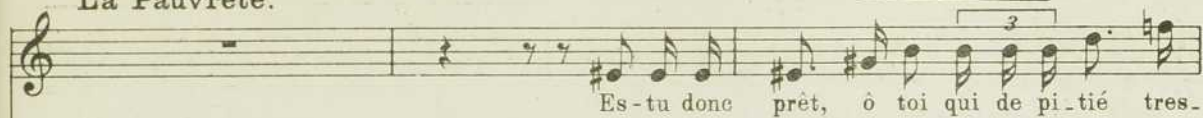
çois, o Fran - çois, Je suis la Pau - vre - té chré -

revenez au 1^{er} tempo *p espr.*

51 Tempo I. François. *pp* tien - ne! Dai - gne ten - dre le doigt à l'an - neau vé - né - ré Qui scel - le -

p espr. sempre dolente

La Pauvreté.



François.



52



54 La Pauvreté.

pain de l'af-fa-mé, le fo-yer du tran-si?
 Au cri-mi-nel, ton frère aus-si, Sau-ras-tu don-ner l'ac-co-la-de?

53

François.

Vois, j'em-bras-se tes pieds meur-tris;
 Je suis prêt, Pau-vre-té ché-ri-e! Je cal-me-rai les maux,

j'en-dor-mi-rai les cris! Re-çois cet an-neau, je t'en

La Pauvreté. 54 *p*

Je crois en toi! Joi-gnons nos cœurs!

François. *p*

pri - e! Je crois en toi! Joi-gnons nos cœurs!

cresc.

Joi-gnons nos mains! En - sem - ble, tou-jours, tou - jours, sans re-lâ - che,

cresc.

Joi-gnons nos mains! En - sem - ble, tou-jours, tou - jours, sans re-

dim. rall.

Au ha_sard des mê - mes chemins, Sui_vons no - tre com_mu - ne

dim. rall.

lâ - che, Au ha_sard des mê - mes che_mins, Sui_vons no_tre

dim. rall.

55

tâ - che! -

tâ - che! -

pp

François.

Lento, come prima.

pp

Le soir flot_te...

SOPRANI (bouches fermées).

ppp

CLOCHES (au loin).

3

Lento, come prima.

La plaine est se-rei - ne... Là - bas —

U - ne clo - che a son - né qu'un can - ti - que ac - com - pa - gne!

pp

La Pauvreté.

p
Vois-tu, plus haut, dans la mon-ta - gne,

CLOCHES.

pp

pp
Ce petit feu qui trem-ble et qui ne s'é-teint pas?

espr.

François. 57

ppp
O!

pppp

PREMIÈRE PARTIE.

I. Le Lépreux.

Lento e grazioso. (108 = ♩)
(avec un sentiment de fraîcheur)



1^{re} SOP.*dolce (avec un sentiment de fraîcheur)*

A - vril jo - li — que vous rê - viez, Voi - ci, bergers, qu'il

f *f* *pp*

vous ac - cueil - le! — L'au - be argente en tremblant la feuil - le Des o - li - vriers!

59

La - lou - et - te, alerte et so - no - re, Se perd au ciel é - blou - is -

rinf.

sant, Mais — on en - tend - son cri per - çant En - co -

rel — Et l'her - be neu - ve, en se le - vant, A - vec ses grillons

et sa mous - se, — Se frô - - le, se frô - le aux buis -

poco

Frère Léon.

60

dolce molto espr.

O frè - re Fran.

1^{re} SOP. *poco rit.* *a tempo*
sons que re - trous - se Le vent!

poco rit. *a tempo (tranquillo)*
60 *dolce espr.*

çois, — je suis jo - yeux! — Le prin - temps, pour charmer mes

yeux, Vibre ain - si qu'u - ne li-bel - lu - - le

poco cresc.

61

Et si le rai - sin n'est pas mûr, La gly - ci - ne a fleu - ri mon

dim.

mur Sur la por - te de ma cel - lu - - le!

m.d.

62

dolciss.

Bouche ro - se et cheveux bouffants, Ce matin do - ré, les en -

dolciss.

3

animando un poco

fants De fleurs em-pli - ront leurs cor-beil - les, Les mé -

animando un poco

chants les plus en-dur - cis Sen - ti - ront leurs cœurs a - dou -

cis, L'air

63

a tempo (tranquillo)
pp

cresc.
- est plein d'oi-seaux et d'a - beil - les! De la terre en-i-vran - te aux

François.

Frère Léon.

ar - bres é-clatants, Tout s'é - meut! —

frè - - - re! Lou - ons Dieu, —

Tout s'é - meut! —

lou - ons Dieu, frè - re, pour le prin - temps! —

Prin -

f

p

cresc.

dim.

poco rit. **64** *a tempo*

pp

poco rit. **64** *a tempo*

dolce espr.

temps, a-do-ra-ble aven-tu-re!

dim.

65

pp

Frère Léon.

66

Voi-ci ve-nir

espr. (en dehors)

par ce chemin, Se voilant les yeux de sa main, — Un

un poco rinf.

hom - me de triste ves - tu - re! Qu'il sem - ble

dim. *rinf.*

mor - ne et malheureux! Que son humble démarche est las - se!

cresc. *cresc.*

67 *Laissez aller le mouvt.*

Qu'a-t-il?...

sempre cresc.

cresc.
Horreur! Hor-

reur! Suis-moi, de grâ - ce! E - loi-gnons - nous!... C'est un lé -

68 Frère Léon.

preux! _____

SOP. *ff*
Un lé-preux! _____

CONTR. *ff*
Un lé-preux! _____

TÉN. *ff*
Un lé-preux! _____

BASS. *ff*
Un lé-preux! _____

68

ff

pp
Un lépreux! Un lépreux!

p (en dehors)
Lé - preux

pp
Un lépreux! Un lépreux!

p (en dehors)
Lé - preux

p

cresc.
aux saignan - tes pau - pié - res, E - cail - lé, ba -

cresc.
aux saignan - tes pau - pié - res, E - cail - lé, ba -

cresc.

69

Mort! Mort aux lépreux!

veux, re-pous-sant!

69

Ah! Le gueux! Comme il souffle en passant! Lé-preux aux sai-

Ah! Le gueux! Comme il souffle en passant! Lé-preux aux sai-

70 *ff*

Mort! Mort aux lépreux!

gnan-tes pau-piè-res! Sauvons-nous! Sauvons-nous! Jetons lui des pier-res!

Mort! Mort aux lépreux!

gnan-tes pau-piè-res! Sauvons-nous! Sauvons-nous! Jetons lui des pier-res!

70 *ff*

Ah! Le gueux! Com-me il souf-fle en pas-sant!

En-fants! Des pier-res aux lé-preux!

Ah! Le gueux! Com-me il souf-fle en pas-sant!

En-fants! Des pier-res aux lé-preux!

8

O lé - preux aux sai - gnan - tes pau - pié - res!
 La roue et le bâ - ton pour eux!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal parts (soprano and alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and a final double bar line.

Mort! Mort! Mort! Mort aux lé.
 Mort! Mort! Mort! Mort!

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two flats. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and a final double bar line.

preux! Mort! Mort! Mort! Mort!

71 *strapitoso*

sempre con moto ed agitato
François. *f*
Ah! Ne fuis pas! Ar-rê-te au con-
mf (en dehors)

traï-re!— Toi qui sur ter-re es en en-fer,

(sans rigueur) *rit.*

Sois bé-ni du ciel, ô mon frè - re, Pour a - voir dé-jà tant souf-

(suivez) *sf* *poco f*

72 *Tempo I (ma sempre con moto).* **Le Lépreux.** *f* *p*

fert! Va! Ne m'approche point! Le

p sost. *p*

mé - me en fer - te guet - te! Ton compagnon, brave

hom - me, eut raison de par - tir! En - ten - dais - tu pas ma claquet - te?

dim.

François.

dim. *p* *molto rit.* 4

Le bruit au-rait dû ta-ver-tir! — C'est lui qui me re-tint! —

73 *a tempo (agitato)*

François.

SOP. *ff*
In-sen-sé! Fuis!... Arriè-re!

CONTR. *ff*
In-sen-sé! Fuis!... Arriè-re!

TÉN. *ff*
In-sen-sé! Fuis!... Arriè-re!

BASS. *ff*
In-sen-sé! Fuis!... Arriè-re!

a tempo (agitato)

73 *ff*

Le Lépreux.

mf 4 *b*

Sais-tu pas que je suis mau-dit, — Que de-vant

(en dehors)

moi — l'É-gli - se a dres - sé sa bar - riè - re,

Que l'hom - me — m'e - xi - la, que sa loi m'in - ter.

Le Lépreux.

74

dit, Hé - las! — jus-qu'à l'eau d'u-ne sour - ce?

SOP. *ff* Dé - tour - ne -

CONTR. *ff* Dé - tour - ne -

TEN. *ff* Dé - tour - ne -

BASS. *ff* Dé - tour - ne -

74 *ff*

toil! Reprends ta cour - se! Fuis!... —

toil! Reprends ta cour - se! Fuis!... —

toil! Reprends ta cour - se! Fuis!... —

toil! Reprends ta cour - se! Fuis!... —

Le Lépreux.

(con agitazione sempre)

mf Vois-tu pas le mal o-di-eux Qui fouil-le ma lè-vre *cresc.*

(con agitazione sempre)

p

et mes yeux De ses grif - fes im - pi - to - ya - bles,

string. -

Et mon corps bruis - sant d'é - cail - les ef - fro - ya -

75

- bles?

François.

a tempo

Non! Je t'ai - me et tu m'ai - me - ras!

a tempo
sf p

J'em - bras - se ta main que je tou - che, Je bai - se tes

mf (sans rigueur)

(calme)

espr.

yeux et ta bou-che... Viens con-tre mon cœur,— viens — dans mes

rinf.

4

76

François.

bras! — Est-ce toi, frè-re, qui me re-pous-ses?

dolce

Le Léproux.

Dans tes bras?

mf

p espr. *pp* *p*

Le Léproux.

dolce espr.

Qui donc es - tu, toi — dont la voix Fait ver-ser des lar-mes si

2

ppp

77 (même valeur de temps)

(♩ = ♩.)

François.

Le Lépreux.

dou - ces? L'in-di-gne ser-vi-teur de Dieu! Ton nom?

dolciss.ed espr.

François.

Le Lépreux.

François. Ce François qui fait des mi-ra-cles, Ce-lui dont on m'a tant par-

lé, Dont le re-gard est é-toi-lé, Dont les mots sont au-tant d'o-

poco sf

78

ad lib.

ra-cles? Tu ne te moques point, dis?... Ce n'est pas un jeu?—

pp

François.

Tempo I. (*ma molto tranqu.*)

pp

Frè-re, je suis Fran-çois, pe-tit pau-vre de Dieu! —

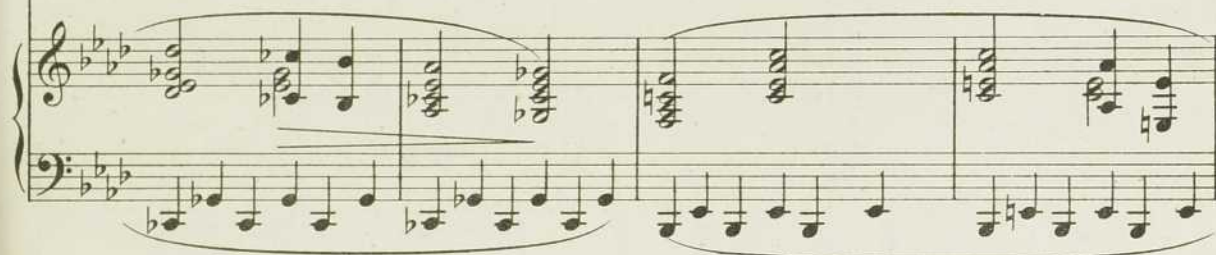
Le Léproux.

p molto espr.

Et j'é-tais, moi, le ver qui se ca-che et qui ram-pe,

Mais ce soir, je m'en-dor-mi-rai, Dis-pos,

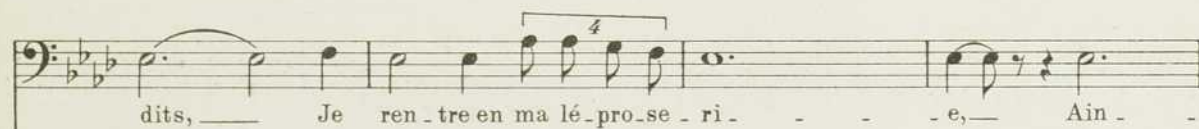
con-fi-ant, ras-su-ré, Por-tant l'es-poir comme une



crescendo poco a poco



80



poco rit. **81** *a tempo*

si qu'un Jus - - - - - te au Pa - ra - - - - - dis!

poco rit. *a tempo* *p* *espr.*

82 *dolce*

François.

Frè - re Lé-preux, dont l'â-me est sim - ple et

pp *dolce*

gran - de, — Toi que le mal n'a pu ter - nir, — A deux ge - noux,

f *p*

— je te de - mande De m'a - bsou - dre et de me bé - nir!

pp

83 Tempo I. (*Lento e grazioso.*)

François.

Quelques SOP.

pp

Tempo I. (*Lento e grazioso.*)

dolciss.

ppp

vriez, Voi.ci, bergers, qu'il vous ac - cueil - le!

sf

(*perdendosi*)

rit. - - - - *a tempo*

L'au.be argen.te en trem.blant la feuille Des o.li - vriers!

pp

ppp

II. Soeur Claire.

Andante. (56 = ♩)

pp *dolciss. espr.*

(cloche)

84

dolciss. espr.

pp

poco

poco

The piano score consists of five systems. The first system is marked 'Andante. (56 = ♩)' and features a treble staff with a melody of eighth and sixteenth notes, some in triplets, and a bass staff with a single note. The second system continues the treble melody with triplets. The third system starts at measure 84, with the treble staff having a whole rest and the bass staff playing a melody. The fourth system features a dense texture with many triplets in both staves. The fifth system continues with triplets and a 'poco' marking.

François.

dolce

Sœur Clai - re, où pas - sez - vous? Dé - ja le jour s'in -

The vocal score for François consists of two systems. The first system shows a melody in the treble staff with lyrics underneath. The second system continues the melody with a whole note and a half note.

85

eli - ne, L'om - bre é - treint tour à tour les ram - pes des col -

sempre pp

li - nes, Les bois lointains sont re - cou - verts Et l'An - gé - lus

ré - pand ses lar - mes cri - stal - li - nes Jus - qu'à Saint Da - mi - en, blanc

sous les ra - meaux verts!

espr.

Claire.

Nous ve-nons, a - vec ma com - pa - gne, De chez Co - sa, dans la mon - ta - gne;

L'hom-me fut é - cra - sé, je - tant bas un sa - pin, Et les en-fants man-quent de

86
pain!

Mais la pre-mière é-toi-le

87

bril-le, Le ciel ro-sé perd sa couleur; Nous nous hâtons!

un poco animato

François.
un poco rinf.

Soeur Clai - re, ô cha - ri - ta - ble fil - le,

rinf. 3

poco 3 3

Claire.
dolce espr.

Di-gne ser-van - - - te du Sei - gneur! — 0

88 *a tempo*

pè - re, ê - tes-vous pas mon e - xem - ple en ce mon -

a tempo

dolciss. espr.

- de? Je me sou - viens... J'é - tais en -

fant, pe - tite et blon - de, Lors - que pour la pre - miè - re fois,

Je vous en - ten - dis, dans As - si - se, Vo - tre voix pla - nait

il basso sost. espr.

par l'é - gli - se Com - me un oi - seau pro - di - gi - eux;

poco cresc.

J'é-coutais, les pleurs dans les yeux, La pa-ro -

sempre cresc.

- le é-tran - ge et su - prê - - - me

Qui me ré - vé - lait à moi - mê - - - me!

Et j'ai quit - té la vil - le, et le monde et ses maux, -

f
Et vers Dieu je me suis en -

91 *dolce*
fui - - - e! La nuit s'ou -

p espr.

vrait, é - pa - nou - i - - - e,

Nuit du Di - man - che des Ra - meaux!

dolciss. espr.

Je me sou - viens! _____

ppp

92

La bri-se em-bau-mait, é - phé -

(comme un murmure)

mè - - re, _____ Un ray-on sortait des vieux puits, La

rou - te é - tait blan - che, les buis Ex-ha-laient

ppp

leur o-deur a - mè - - re. La lu - ne se le - va bien.

espr.

tôt, Lu - ne au croissant lé - ger qui ce soir nous é -

clai - re! Et le vent sou - pi - rait

doleiss.

en gon - flant mon man - teau! Je me sou -

viens...

espr.

François.

p

Moi, je vous vis, sœur Clai - re, Hier au soir. Du jar -

pp

din pai - si - ble où je rê - vais, De loin, je vous a - per - ce - vais:

94 Claire.

Vous cueilliez u - ne ger - be blan - che! Oui, c'est l'instant où je me pen - che

Vers mes ro-siers, le soir ve-nu... De mon cô-té, d'ailleurs, je vous ai re-con-

nu: Vous li-siez un liv-re, je pen-se...

L'air trans-pa-rent du soir rap-pro-che la di-stan-ce...

(très bas)
Mais je m'at-tar-de. A-dieu! Je dois m'en re-tour-ner, Mon frè-re.

L'An-gé-lus a fi-ni de son-ner.

dolciss. espr.

François. (*seul*)

(*doux et avec ferveur*)

poco cresc.

Soy-ez lou-é, Seigneur, pour Sœur Claire, Vous l'avez fai-te acti-ve et sub-ti-le

poco cresc.

et par el-le vo-tre lu-mière bril-le dans nos cœurs!...

espr.

dim.

III. Les Oiseaux.

Andante con moto. (52 = ♩)

(chaleureux)

f

The piano accompaniment consists of three systems of grand staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The first system includes a dynamic marking of *f* and the instruction '(chaleureux)'. The music features flowing sixteenth-note passages in the right hand and sustained chords or moving lines in the left hand. The second and third systems continue this texture, with the right hand often playing rapid ascending and descending runs.

Frère Léon.

96

f

Ah! — Que la cha —

This section includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and begins with the lyrics 'Frère Léon.' followed by a rest. It then continues with 'Ah! —' and 'Que la cha —'. The piano accompaniment is in the same key signature and time signature as the previous section. It features a mix of chords and moving lines, with a triplet of eighth notes appearing in the right hand. The dynamic marking *f* is present.

leur dé - té, mon frè - re est tra - cas - siè - re!

Mon crâ - ne é - cla - te de so - leil, Ma lan - gue est

lour - de de pous - siè - re!

97

tr

ff

98

poco a poco rall.

99 Lento. (80 = ♩)
Frère Léon.

dolce

Mais re - garde, ô François, voi - ci A - vant Pé - rou - se en - cor loin - tai - ne,

Lento.

pp

dolciss. e molto legato

Cette o - a - sis: un or - me, un ter - tre, u - ne fon - tai - ne!

François.

100

Frère Léon.

Suis ton dé - sir: -

Souf - fre que je mar - rê - tei - ei!

François.

- re - pose au frais ta tê - te fol - le!

Moi - je m'en vais jus - qu'à ces blés Où tant d'oi -

101

seaux sont ras - sem - blés,

Leur prê - cher la bon - ne pa - ro - le!

(legg.)

Frère Léon.

Un prê - che?... O les plai - sants ré - seaux A prend - re les pe - tits oi -

seaux! — Et tu me dis la tê - te fol - le!

Par ma foi, tu n'y songes pas! — Tu ne sau - rais marcher trois pas, Frère, a -

François.

102

Vers

Frère Léon.

vant que cha - cun s'en - vo - le!

François.

eux je mar - che ce - pen - dant,

François.

L'un s'en vo - le - t-il?

Frère Léon.

Au con - trai - re!

Frère Léon.

103

mf

Mi - ra - cle!

Ils té-cou-tent, mon frè - re, Ils sau-tent en te re-gar-dant!

pp

Oh! — Cha - cun ces - se son ra - ma - ge,

Fer-me son ai - le, et vers le sol In-cli-ne la tête et le

col Pour mieux te ren-dre son hom-ma-ge!

Le double plus vite.

(♩ = ♩ du mouvt précédent)

104

p leggier.

105 Les Oiseaux.

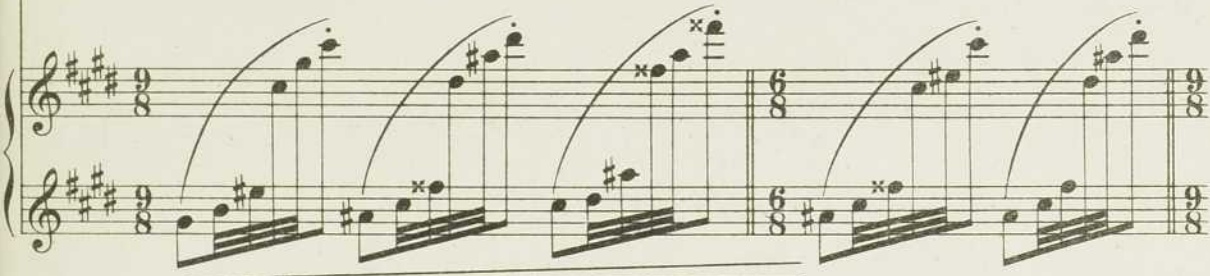
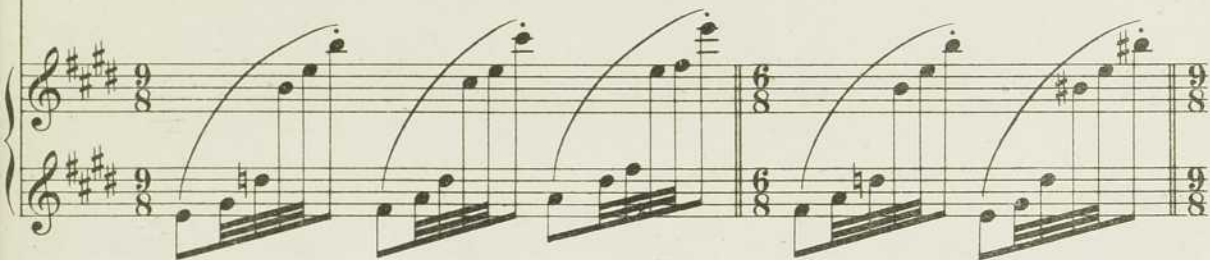
dolce

Sur tes é - pau - les, Fran - çois,

Sur tes mains

vers nous tour - né - es,

Et sur ta tête - tein - cli - né - e,



106



Nous nous pres.sons, oi - - seaux,

La Grive.

107

Les Oiseaux.

poco rit. *a tempo*

pe - tit peu - - ple de Dieu!

Je

Le Rouge-gorge.

suis la Gri - ve, sou - vent gri - se! Le Rou - ge - gor - ge!

Le Moineau.

Et le Moi -

L'Alouette.

Le Pinson.



Le Moineau.

Le Linot.



Le Pinson.

108 La Fauvette.



Le Rossignol.



La Fauvette.



La Mésange.



La Bergeronnette.



La Bergeronnette.

net - te, Le la-boureur: Ber-ge-ron - net - te!

The musical score for 'La Bergeronnette' is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'net -' followed by a quarter note 'te,' and then a half note 'Le la-boureur:'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and moving lines. The score ends with a repeat sign and a first ending marked with an '8'.

109 Les Oiseaux.

1^{er} Groupe. *f*

François, _____ par-le-nous, s'il te plaît! François, par-le-

The musical score for 'Les Oiseaux' (1st Group) is written in G major and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'François,' followed by a quarter note 'par-le-nous,' and then a half note 's'il te plaît!'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and moving lines. The score ends with a repeat sign and a first ending marked with an '8'.

1^{er} Groupe.

nous! _____ François, François, par-le-nous, s'il te

2^e Groupe. *f*

François, _____ François, par-le-nous, s'il te

The musical score for 'Les Oiseaux' (2nd Group) is written in G major and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'nous!' followed by a quarter note 'François,' and then a half note 'François, par-le-nous, s'il te'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and moving lines. The score ends with a repeat sign and a first ending marked with an '8'.

Le Roitelet.



vais si peur qu'on me ren - voi - elFrè - re, la chaleur et la

8.

espr. un poco

poco rit.

joï - e Font pal - pi - ter ma lan - gue au bord de mon go -

8.

poco rit.

110 (♩ = ♩)

a tempo

sier!

a tempo

espr.

dim.

pp

8.

8.

111 Un poco più tranquillo. (50 = ♩)

François.

(sans rigueur)

Frè-res Oi-seaux, qui plus ne ra-ma-

p ma sost. ed espr.

gez, Et pour a-mi daig-nez me re-con-naî-tre, —

Di-tes-vous qu'à Dieu, vo-tre maî-tre, Vous ê-tes très

fort o-bli-gés! Car il vous donne ha-bit de plume é-pais-se,

L'air pour vo - ler à plein es - sor!

p (sans rigueur)
Au - tre - fois, n'a - t-il pas en - cor En l'ar - che de No -

é con-ser-vé vo - tre espè - ce? Vous ne mois_son_nez point, mais

ma douce
Dieu qui vous bé - nit, Vous of - fre l'eau pure et la grai - ne, Et les monts pour

vo - tre do - mai - ne, Et les ar - bres pour vo - tre nid! _____

*espr.
un peu en dohors*

Il chas - se les vents et la fou - dre Qui vous pourraient a - né - an -

tir; _____ Vous ne sa - vez fi - ler ni cou - dre, Il a pris

114 Tempo I. (80 = ♩)

soin de vous vè - tir! _____

François.

rinf.

Ah! Reconnaissez tant de sol-li-ci-tu-de, Et gardez-vous, oi-se-aux amis, Du

lourd pé-ché-d'in-gra-ti-tu-de Le-quel tant d'hom-mes ont com-

115 (66 = .)

mis!

Les Oiseaux.

115

douce

Sur tes é - pa - les, Fran - çois,

Sur tes mains

vers nous tour - né - es,

Et sur ta tête in - cli - né - e,

En tour - bil - lon, tous à la fois, Ca -

chant en sa poitrine é - troi - - - te

116

pp No - tre cœur qui gre - lotte un peu, En

haut, en bas, à gauche, à droi - - - te,

Nous nous pres - sons, oi - - seaux,

François.

a tempo (tranquillo)

Al-lez donc!

Les Oiseaux.

poco rit.

pe - tit peu - - ple de Dieu!

a tempo (tranquillo)

8

*poco rit.**espr.*

François.

Té-moig-nez en chan-tant vo-tre zè-le, Par-des-sus la

plaine et les bois! En-vo-lez-vous, se-lon ce si-gne de la Croix Que

tra-ce ma main sur vos

ai-

-les!

Que les pre-

miers de vous par - tent vers l'Oc - ci - dent; — D'au - tres vers le Mi -

di; vers l'A - qui - lon les au - tres Et les der - niers vers - l'O - ri -

118

ent! — Lou - ez Dieu, de vos voix plus dou - ces que les

nô - tres, De vos pu - res et frê - les voix! —

A - dieu, frè - res! A - dieu!

Les Oiseaux qui s'envolent en quatre groupes.

1^r Groupe. *ppp* Fran -

2^e Groupe. *pp* François! *ppp* Fran -

3^e Groupe. *pp* Fran - çois! *ppp* Fran -

4^e Groupe. *pp* Fran - çois! *ppp* Fran -

çois!

çois!

çois!

çois!

8

perdendosi

DEUXIÈME PARTIE.

IV. Les Stigmates.

Andante molto tranquillo. (48 = ♩)

The musical score is written for piano and organ. It begins with a tempo marking of "Andante molto tranquillo. (48 = ♩)". The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piano part starts with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *calme* (calm) instruction. The organ part enters with a *legato* instruction. The score is divided into five systems. The first system shows the piano playing a triplet of eighth notes and the organ playing a triplet of eighth notes. The second system continues the piano's triplet pattern while the organ plays a more complex melodic line. The third system features a *3* (triplet) marking over a group of notes in the piano part. The fourth system is marked with a large "120" above the piano part, indicating a change in tempo or a specific measure count. It includes an *espr.* (espressivo) marking and a *poco sf* (poco sforzando) instruction. The fifth system concludes with a *p* (piano) dynamic marking and a *sf* (sforzando) marking over a triplet of eighth notes in the piano part.

121

First system of musical notation for piano, measures 1-2. The key signature is B-flat major (two flats). The treble clef staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The bass clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. Both staves feature eighth-note patterns with slurs and ties.

Second system of musical notation for piano, measures 3-4. The treble clef staff continues the eighth-note patterns. The bass clef staff features a triplet of eighth notes in measure 4, indicated by a '3' and a bracket.

Laissez aller le mouvt.

Third system of musical notation for piano, measures 5-6. The treble clef staff has a triplet of eighth notes in measure 5. The bass clef staff has a triplet of eighth notes in measure 5 and a *cresc.* (crescendo) marking in measure 6.

Fourth system of musical notation for piano, measures 7-8. The treble clef staff features a triplet of eighth notes in measure 7. The bass clef staff continues the eighth-note patterns.

a tempo

Fifth system of musical notation for piano, measures 9-10. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic marking and a *cresc.* (crescendo) marking. It features a triplet of eighth notes in measure 9. The bass clef staff continues the eighth-note patterns.

122

122 *poco rit.*

123 *Agitato. (Allegro.)* (126 = ♩.)

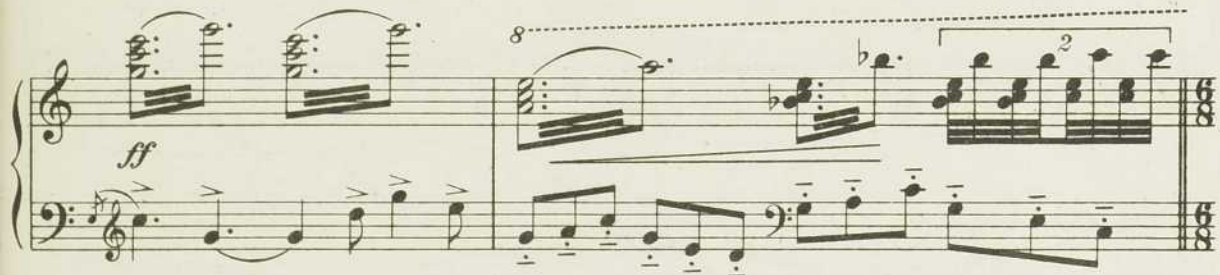
poco sf

124 *p espr.*

rinf.

2

4



rall.

pp

126 Un poco più agitato. (132 = ♩)

p

127

Musical score for measures 127-128. The score is written for piano (p) and features complex harmonic textures with many accidentals. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is common time (C). The score is divided into two systems, each with two staves (treble and bass clef). The first system (measures 127-128) includes dynamic markings *p* and *mf*, and a crescendo marking *cresc.*. The second system (measures 129-130) includes a dynamic marking *mf*. The score is marked with measure numbers 127, 128, 129, and 130. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines with many accidentals.

128

Musical score for measures 128-129. The score is written for piano (p) and features complex harmonic textures with many accidentals. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is common time (C). The score is divided into two staves (treble and bass clef). The first system (measures 128-129) includes dynamic markings *p* and *mf*, and a crescendo marking *cresc.*. The second system (measures 130-131) includes a dynamic marking *mf*. The score is marked with measure numbers 128, 129, 130, and 131. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines with many accidentals.



poco rall.

Largamente, ma l'istesso.

ff

3

130 SOP. (1) bouches fermées *pp* *poco*

CONTR. bouches fermées *pp* *poco*

TEN. bouches fermées *pp* *poco*

BASS. bouches fermées *pp* *poco*

130 *ff* *pp*

12 8

(1) Dans cette partie les voix sont traitées symphoniquement et font partie intégrante de la trame orchestrale.

The image displays a page from a musical score for the song "L'Espresso" by Franz Liszt. The score is written for piano accompaniment and a vocal line. The piano part consists of four staves, each with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The vocal line is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three flats and a common time signature. The tempo and mood are indicated by the markings "poco sf" (poco sforzando) above the first three piano staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered "1" in the bottom right corner.

First system of the musical score for 'The Swan' from 'The Nutcracker'. It consists of four staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and the bottom staff is for the piano accompaniment. The vocal parts are marked *poco sf* and the piano part is marked *poco sf*. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The system ends with a double bar line and repeat signs.

131 Très lent. (42 = ♩)

CONTR.

(bouche ouverte)

p

BASS.

(bouche ouverte)

p

Très lent. (42 = ♩)

131

p sost. molto espr.

132 Al tempo 1° agitato. (132 = ♩)

3

f

sf

cresc. ed animando

Measures 129-132. Treble and bass staves. Measure 129 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 130-132 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

133

Measures 133-136. Treble and bass staves. Measure 133 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 134-136 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Measures 137-140. Treble and bass staves. Measure 137 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 138-140 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *ff*.

un poco più agitato (♩ = ♩)

Measures 141-144. Treble and bass staves. Measure 141 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 142-144 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *pp*.

Measures 145-148. Treble and bass staves. Measure 145 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 146-148 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *p*.

Measures 149-152. Treble and bass staves. Measure 149 features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measures 150-152 continue with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *p* and *sf*.

134 *cresc.*

un poco meno (100 = ♩)

135 *ff*

First system of music on page 132. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a continuous eighth-note melody. The lower staff is in bass clef with the same key signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Second system of music on page 132. The upper staff continues the melody with some rests. The lower staff features a triplet of eighth notes. The system ends with a double bar line.

Third system of music on page 132. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff contains a triplet of eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of music on page 132. The upper staff continues the melody. The lower staff features a triplet of eighth notes. The system ends with a double bar line.

137 *poch. animando*

138

fff

dim.

139

p *poco* *poco sf* *poco sf*

SOP. *pp*

CONTR. *pp*

TÉN. *pp*

BASS. *pp*

pp

Le double plus lent.

♩ = ♩ du mouv^t précédent (50 = ♩)

poco sf *sf* *un peu moins lent*

140

Le double plus lent.

♩ = ♩ du mouv^t précédent (50 = ♩)

un peu moins lent

espr.

First system of musical notation, featuring four staves. The top four staves are empty. The bottom two staves (violin and cello) contain a melodic line in the violin and a supporting bass line in the cello. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first measure of the violin part is a half note F#4, followed by a series of eighth notes ascending to G#5. The cello part has a half note F#2, followed by a series of eighth notes ascending to G#3.

Laissez aller le mouvt. *espr.*

Second system of musical notation, featuring four staves. The top four staves are empty. The bottom two staves (violin and cello) contain a melodic line in the violin and a supporting bass line in the cello. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first measure of the violin part is a half note F#4, followed by a series of eighth notes ascending to G#5. The cello part has a half note F#2, followed by a series of eighth notes ascending to G#3.

Laissez aller le mouvt.

Third system of musical notation, featuring four staves. The top four staves are empty. The bottom two staves (violin and cello) contain a melodic line in the violin and a supporting bass line in the cello. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first measure of the violin part is a half note F#4, followed by a series of eighth notes ascending to G#5. The cello part has a half note F#2, followed by a series of eighth notes ascending to G#3.

Musical score for measures 137-140. The score is written for four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment. The piano part features a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand, while the left hand is mostly silent. The vocal parts have melodic lines with various note values and rests.

141

Musical score for measures 141-142. The score is written for four staves: three vocal staves and a piano accompaniment. In measure 141, all four staves have a single note followed by a rest. In measure 142, all staves are silent, indicated by a whole rest.

141

Musical score for measures 143-144. The score is written for four staves: three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand. The left hand has a more complex accompaniment with chords and moving lines. The vocal parts have melodic lines with various note values and rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a more complex, syncopated rhythm with some triplets.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a melodic line with some rests. A tempo marking *con moto un poco* (100 = ♩) appears above the staff. A dynamic marking *p* (piano) is placed below the staff.

Third system of musical notation. The right hand plays a steady eighth-note accompaniment. The left hand features a triplet of eighth notes and other rhythmic figures.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a melodic line with some rests. A dynamic marking *p* (piano) is placed below the staff. There are also some bass clef markings below the staff.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a steady eighth-note accompaniment. The left hand features a triplet of eighth notes and other rhythmic figures. There are also some bass clef markings below the staff.

142 *Laissez aller le mouvt.*

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking *mf* (mezzo-forte). The right hand plays a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a more complex, syncopated rhythm with some triplets.

cresc.

François.

f

L'au - tom - ne é - che - ve - lé m'as - siè - ge! Il me pé -

nè - tre!

cresc.

mf

Des pieds noirs du sa - pin au front jau -

143

ni du hê - - tre, La ra - fa - - le ru -

git son can - ti - - que é - ter - nel;

Cha - que feuil - le est aux

mf

bras du vent qui la gou - ver - ne,

3

144

dim.

Il pleut; l'or - niè - re est

dim.

trou - ble. Un

10

molto

ff

145

mf *dim.* *poco rit.*

cri pas-se... L'Al-ver-ne Sem-ble un rocher tom-bé du

f *sf* *p*

Modérément lent. (58 = ♩)

François.

ciell! — Qu'ai-je be-soin d'a-bri?...

CONTR. *p* Ah! —

BASS. *p* Ah! —

Modérément lent. (58 = ♩)

p sost. molto espr.

3 3 3

146

f

O! Trem-pe-moi gout-te à gout-te, O su-eur de l'at-

Ah! —

Ah! —

146

mp

ten - te, ô fiel ter - ri - ble et pur!

François. (*sans rigueur*)

L'o-ra - ge tour à tour et me par - le et m'é - cou - te;

SOP. (bouche ouverte) *pp*

TÉN. (bouche ouverte) *pp*

147 SOP.

CONTR. (bouche ouverte) *pp*

TÉN.

BASS. (bouche ouverte) *pp*

147

François.

Le nu-a - - ge, suivant sa tâ-ton-nante rou - te, Ne sau-

SOP. *pp*

CONTR.

TÉN. *pp*

BASS.

cresc. -

rait me cacher l'a - zur! A ge-noux, corps dé-

p

148

mf

bi - le, et pri - e! La pri - è - re est ta gué - ri - son!

The image shows a page from a musical score, likely for a piano. The score is written on five staves. The first three staves are for the piano, and the last two are for the violin and cello. The music is in 3/4 time and features a melody for the piano and a supporting melody for the violin and cello. The score includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'meno p' (meno piano). The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The score includes a variety of musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

149

J'a-perçois de ce lieu —

pp

pp

149

sost. espr.

la Ro-ma - gne et l'Om - bri - e, Et la Tos -

mf

mf

[illegible]

150

rinf.

- e, Dont je crois ou - ïr la ru - meur! _____ O _____ pa -

unis.

Laissez aller le mouv!

150 *espr.*

The musical score is written for two staves. The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is indicated as 'espr.' (espressivo). The score begins with a treble clef and a common time signature. The melody is characterized by rapid sixteenth-note passages. The piece concludes with a final cadence.

ys si longtemps par.cou - rus! O con - tré - - e Où j'ai je -

té le grain du plus humble se - meur! Jé - sus!

p

espr.

cresc.

cresc.

cresc.

sost. *cresc.*

cresc.

151



151



pro-che à pré-sent! Ton pe-tit pau-vre a-go-ni - sant Te re-mer-ci - e!

152

François.

pp

Je viens! —

La voix du Christ (derrière la scène).

mf

Fran - çois! —

rinf.
Ton ap-pel me dé - li - vre! Ah! —

Fran - çois! —

un poco animato ed agitato (84 = ♩)
sf

François. *cresc.*
Je me lè - ve et m'em - presse, ô Maî - tre, à te ser -

153
vir! — Jé - sus, — Jé - sus! —

cresc. ed animando
Quel sen-tier faut-il sui - vre? Cet - te cô - te est

cresc. ed animando

rude à gra - vir! —

(132 = ♩)

154

U - ne

croix! —

f (sans rigueur) *a tempo*

Ah! Quel é-clair a-veugle mes pau-piè-res? Je te vois, Jé-sus, je te

suivrez *p* *a tempo* 3

155

vois! _____

string. *ad lib.* *ff* Horreur!

suivrez 3 3 3 3

François.

— Cru-ci-fi-é! —

La voix du Christ.

f Fran- çois! —

a tempo 8 3 3 3

ff 8 3

156 Quasi l'istesso. (104 = ♩)

François.

mp
La

ff *p*

croix s'en fonce en-tre deux pier- res!

Le peu- - ple gron - de en se sau -

vant! Seul

mf

un char - don fris - son - ne au vent;

dim.
L'om - bre des - cend, l'om - bre ha -

gar - - - - - del' O

Gol-go - tha!

sempre cresc. e string.

158 La voix du Christ.

rit. *a tempo* *rit.* François. *a tempo*

Re - gar - de - moi! Je te re - gar - de!

rit. *a tempo* *rit.* *a tempo*

O lâ - ches bour - reaux! Ser - pents et loups! Pauvre Maî - tre!

ad lib.

159

François.

a tempo

Ces clous te dé - chi -

La voix du Christ.

J'ai soif!

rit. *p espr.*

160

François.

- rent!... Tes pieds! Tes mains!... Ton flanc qui sai - gne!

rit. *p espr.*

Il m'est doux que ta voix me plai - gne!

This musical system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, a quarter note B4, a half note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand, primarily using the notes G, A, B, and C.

François.

O Jé - sus! — Mon cœur est en lam-beaux!

This musical system continues the vocal and piano parts. The vocal line starts with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with eighth and sixteenth notes, while the left hand continues with single notes. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present above the vocal line.

161

un poco string. *a tempo* Ah! — Que ve-nez-

This system marks the beginning of measure 161. The vocal line has a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a triplet of eighth notes G4, F#4, and E4. The piano accompaniment includes a *un poco string.* marking and features triplet patterns in both hands. A *f* (forte) dynamic marking is placed below the piano part.

vous cher-cher, — cor-beaux! — Ar - riè - re! Ar - riè - re!

This system contains the final musical notation on the page. The vocal line continues with triplet patterns and rests. The piano accompaniment maintains the triplet patterns in both hands. A *string.* marking is placed above the vocal line, and a *f* (forte) dynamic marking is below the piano part.

ff

Ar - riè - re!...

p

Oh!... Ta tè - te s'in - eli -

rit.

pp

p

La voix du Christ.

ne! Je souf - fre!

pp

François.

dolce molto espr.

O la-men - ta - ble émoi! Tout est noir sur cette col-

li - ne, Maî - tre! O Maî - tre!... Et

La voix. 164

(plaintif)

François.

je ne puis rien pour toi! Ah! Ah! Ver-se-moi ton ca-

li - ce! *cresc.* Ac-cor-de-moi, Jé-sus, — *cresc.* ac - cor-de - moi, ma part de ton sup-

pli - ce! *p* O Jé - sus! *rit.* O Maî - tre!

165 Listesso tempo, un poco animato. (88 = ♩)

François.

La voix du Christ. *p* Viens! *mf espr.* Viens, Fran.

2^{es} BASS.

p *poco cresc.*

165 Listesso tempo, un poco animato. (88 = ♩)

pp *poco cresc.*

La voix du Christ. 166

çois! Viens! *pp*

SOP. *pp*

CONTR. *pp*

TÉN. *pp*

BASS. (Tutti) *pp*

166

pp

The first system of the musical score consists of two measures. It features four staves: three single staves at the top and a grand staff (treble and bass clef) at the bottom. The top staves contain sparse melodic lines with some rests. The grand staff at the bottom is filled with a complex, dense texture of sixteenth and thirty-second notes, creating a rich harmonic and rhythmic foundation. The key signature has one flat, and the time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4.

The second system of the musical score consists of two measures. It follows the same four-staff layout as the first system. The notation includes crescendo markings (*cresc.*) above the first three staves and below the grand staff in both measures. The melodic lines on the top staves are more developed, featuring slurs and ties. The grand staff continues with the dense, intricate texture of the first system, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The overall texture remains very full and complex.

Laissez aller le mouv. (52 = ♩)

François.

mf
Je suis con - tre toi dres -

La voix.

p (sost.)

p (sost.)

p (sost.)

p (sost.)

p (sost.)

Laissez aller le mouv. (52 = ♩)

sf

sf

sf

cresc.

sé dans l'é - pais - seur De la

Viens! Viens!

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

nuit... O dou -
cresc. Viens! Viens!
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
sfp cresc.
 cœur! Sur-hu-mai - ne dou - cœur!
 Viens! Viens!

167

f cresc.

Quel-le étrein - te m'empri-

Viens!

167

f cresc.

François.

un poco string.

son -

- ne!

Jé-sus!

Jé - sus!

BASS.

un poco string.

revenez au 1^o tempo -

senza dim.

Tempo I. (54 = ♩)*p espr.*

Oh!

ce marteau qui ré-son - ne!

dolce espr.

p

un poco marcato sempre

168

Pour qui?

Quel

souf - - - fle a tressail - li?

animando *cresc.*

169 *ff* (63 = ♩)

Ah! — Des clous dans ma chair, mes os;

mon sang — jaillit, Mes nerfs se rom - pent!...

animando (84 = ♩)

O fu - ri - e! Bour - reaux!... —

170

(Ah!)

Maî - - - - tre, Maî - - - - tre,

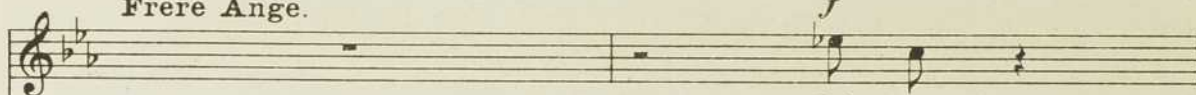
vers toi je cri - e! Jé - sus! Jé - sus! O Jé -

Assez largement. (66 = ♩)

sus! —

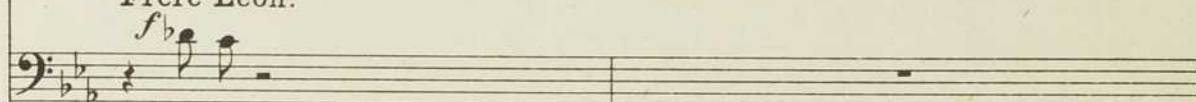
171

Frère Ange.



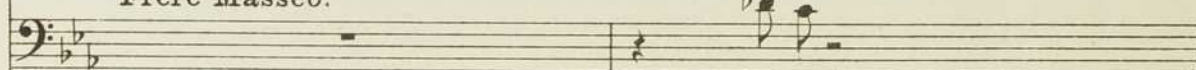
Frè - re!

Frère Léon.



Frè.re!

Frère Masseo.



Frè.re!

171

(con agitazione)

re - con - nais - nous!



re - connais - nous!



re - connais - nous!



pp

Re_viens à toi! Frè - re!

Frè - re, Re_viens à toi!

Re_viens à toi! Frè - re!

172

François.

tranquillo (50 = ♩)*p ma sost.*

A ge - noux! —

SOP. *pp misterioso*

CONTR. *pp misterioso*

TÉN. *pp misterioso*

BASS. *pp misterioso*

172

tranquillo

Je viens de voir Jé-sus — cru-ci-fi-é!... Dé_chi-rez-vous! Nu-é-es,

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Dé_chi-rez-vous! Nu-é-es, Je viens de voir Jé-sus en

f

mf *p*

6272

François.



Frère Ange.



Frère Léon.



Frère Masseo.



Frère Léon.



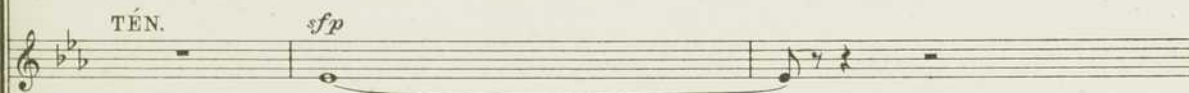
SOP.



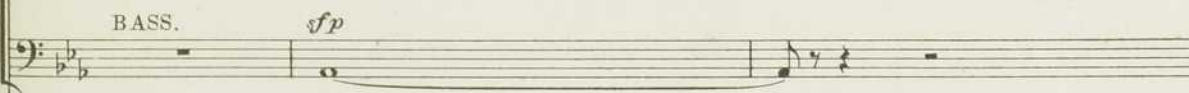
CONTR.



TÉN.



BASS.



Frère Ange.

p

174



Frère Léon.

mains trou-é - es!...



François.

mf

Que dis - tu?

Frère Masseo.

p

Frère Masseo.

175

Cet-te mer-veil - le est vraie!



François.

173

Je sens mon flanc per-cé d'une a-do-ra-ble

François.

rinf.

plai-e!

Non!

non!

Frère Léon.

Tu chancel-les?...

rinf. e cresc.

François.

Jé-sus!...

Maî-tre!

Sei-

176

f

gneur!

Lais-sez

crou-ler sur

moi le doux mal qu'il m'en - voi - - e!

dim.

Lais - - sez souf - frir tou - te ma

cresc.

joi - - e, Laissez sai -

ad lib. 177 *Largamente.*

gner, — laissez sai-gner tout mon bon - heur! —

ff *suivez* *pp*

SOP. *pp*

CONTR. *pp*

TÉN. *pp*

BASS. *pp*

bouche fermée

bouche fermée

bouche fermée

bouche fermée

ppp

V. Le Cantique du Soleil.

Modéré. (56 = ♩)

dolcissimo espr.

dim.

178 *p un poco sost.*

(cloche)

poco cresc.

p espr.

The musical score is written for piano in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor) and common time. It consists of five systems of staves. The first system shows the right hand playing a melody with triplets and the left hand resting. The second system continues the melody with a 'dim.' marking. The third system starts at measure 178, marked 'p un poco sost.', and includes a 'cloche' (bell) effect in the right hand. The fourth system features a 'poco cresc.' marking and ends with a 'p espr.' (piano, spiritoso) marking. The fifth system continues the melodic line with triplets in the right hand and chords in the left hand.

dolciss.

Murs de Saint Da-mi - en par la grâ-ce embau - més, Douceur à ma dou-

pp

leur of-fer - te, Dans le dé-sir de vous — mon â - me s'est ou-ver -

- te, Dès que mes yeux se sont fer - més!

Saint Da - mi - en! Saint — Da - mi - en!

Re - trai - te u - ni - que et dou - ce, A - pai - san - te à mon

180

coeur meur-tri, ——— Mo-nas-tè-re, si blanc con-tre la plai-ne rous-se,

dolce espr. *sosten.*

Où j'of-fris au-tre-fois à Soeur Clai-re un a-bri! ——— A vo-tre

pp (cloche)

tour, ô soeur bé-ni-e, A-veu-gle, vous m'y re-ce-

vez! Et le so - leil d'é - té char - me mon a - go -

dolciss. ed espr.

ni - e! Ces yeux qui de te voir sont à jamais pri - vés,

poco
Pro - di - gue - leur, so - leil, *p* ta ca - res - se im - pré -

(non cresc.)

181

ci - se!

dolcissimo ed espress.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains several triplet figures. The bass staff has a 'dim.' (diminuendo) marking over a series of notes.

182 *un poco animato* (60 = ♩)
pp (murmuré)

8 SOP.
 8 CONTR.

Le jour d'é - té frap - pe aux vi - traux... Le

un poco animato (60 = ♩)
 (cloche)

Second system of the score. It includes vocal staves for Soprano (8 SOP.) and Contralto (8 CONTR.) with lyrics. The piano accompaniment features a 'cloche' (bell) effect and is marked 'un poco animato'.

Christ est mort pour ses bourreaux Au Cal - vai - re! Saint Pier - re, so - yez in - dulgent! Ne vous

Continuation of the second system, showing the vocal staves and piano accompaniment for the phrase 'Christ est mort pour ses bourreaux...'.

Tempo I.

mon - trez pas, — ô Saint Jean, Trop sé - vè - re!

pp

Third system of the score, marked 'Tempo I.'. It includes vocal staves and piano accompaniment for the phrase 'mon - trez pas, — ô Saint Jean, Trop sé - vè - re!'. The piano part is marked 'pp' (pianissimo).

(parlando)

Ma sœur, dé-cri-vez - moi cet-te ci-té d'As-si-se Que je ne ver-rai

rit. a tempo

plus... a-vant la gué-ri-son! — As-si- -se! —

dolceiss.
espr.

Claire.
dolce

184

Un vol d'oi-seaux cou-ron-ne la mai-son Où vous é-tes né...

m.g.

François.

rinf.

La mai-son!... — Ah! J'en -

un poco animato (76 = ♩)
(scherzando)

sf

tends d'i-ci les cris de quelqu'enfant qui jou- - - e!

Tel, si pleinement triomphant, Je courais, la flamme à la

Claire. *dolce*
François. As - si - - se!

joue, Quand j'é - tais un pe - tit en - fant! _____

espr.

François.
O ma ci - té que je laisse or - phe - li - - - ne!

François.

8 SOP.
8 CONTR.

p Voi-ci l'au-ro-re aux doigts trem-pés! L'au-tel est prêt, les lys cou-

(60 = ♩)

sf pp subito

O mi-roi-te-ments d'é-té

pés, Lor flam-boi-e.

sur les fau-ves col-li-nés!

L'om-bre est ro-se, l'en-cens lé-ger, Ve-nez, ô Jé-sus, par-ta-ger No-tre joi-e!

Claire.

Res - tez bien pai - si - ble! É - cou - tez!

(meno p)
S'en vient Jé - sus, tel qu'au - tre -

Vo - tre frè - re Lé - on jar - di - ne à vos cô - tés! —

fois, Souff. lant, saig. nant, traî - nant sa croix, Plus blanc qu'un cier - ge.

dim.
Cha. cun rit pour le tor - tu - rer Et dans l'om. bre on en - tend pleu - rer — La Sain. te

Claire.

187

(56 = ♩)

185

Frè-re Fran-çois! — Re-po-sez-vous!

Vier-ge!

(56 = ♩)

dolce espress.

François.

cresc.

Pourquoi? Pour-quoi? —

Ma fa-ti- - - - -gue est pas -

sé - - - - -e!

Mon cœur é - -

cla - - - - -te,

ma pen - sé - - - - -e

Claire.
François! Frère François!

François.
brû - le!

188

Ce so - leil — est trop vif, je crois!

Non! Si - len - ce!

espr.

François.
Pourquoi me plain - - - dre? Laissez tout le so -

sempre cresc.

f

leil m'at - tein - dre! Laissez - le sur mes yeux lon - gue.

dim.

Laissez aller le mouv.

ment s'at - tar - der

cresc.

Et ses ra - yons bru - i -

cresc.

189

- re et son feu m'i - non - der!

un poco allarg.

ff

Largamente, ma non troppo e sempre con moto. (56 = ♩)

Piano introduction for 'Le Cantique du Soleil'. The score features a treble and bass staff. The treble staff has a whole rest in the first measure, followed by a series of chords with triplets and quintuplets, and a final melodic phrase. The bass staff begins with a forte (ff) dynamic, followed by similar chordal textures with triplets and quintuplets, and a concluding melodic line.

Le Cantique du Soleil.

avec exaltation et à pleine voix

ff (librement)

Vocal entry for 'Le Cantique du Soleil'. The vocal line is on a single staff, starting with a 7/8 time signature. The lyrics are: 'So_yez lou_é, Sei_gneur, a_vec vos cré_a_tu_res, Et prin_ci_pa_le_ment'. The piano accompaniment consists of a few chords in the treble and bass staves.

190

Continuation of 'Le Cantique du Soleil'. The vocal line continues with the lyrics: 'mon frè_re le So_leil, —' and 'Vo_tre pur sym_bo_le ver_meil Qui dai_gne é_clai_rer la na_tu_'. The piano accompaniment features complex textures with triplets and quintuplets in both the treble and bass staves.

- re! —

So-yez lou-é, Seigneur en haut du Ciel rê-vant, — Pour les É-toi-les

191

et soeur Lu-ne, blan-che et sa-ge! — So-yez lou-

é pour frè-re Vent, Et pour l'Air — et pour le Nu-a-ge,

190 192

dolce

Et pour l'Eau, — ma soeur à l'oeil bleu, —

dolce

Hum - ble, chas - te et si pré - ci - eu - se! —

f So - yez lou -

pp

é, Sei - gneur, pour frè - re Feu — Qui, sous la nuit ca - pri - ci - eu - se,

193

Est beau, jo - yeux et — fort; —

ff Et

ff

pour la Ter-re pro-tec-tri-ce, No-tre mè-re et no-tre nour-ri-

- ce Qui nous li-vre le clair tré-sor,

En-tre ses deux mains ja-mais las-sés, Des fruits et des fleurs de l'é-

194

té! Bé-nis-sez le Sei-gneur, frè-

- res! Rendez-lui grâ - - - ces

François. 195
Du fond de votre hu - mi - li - té!

TÉN. *ff* Lou-é soit le Sei-gneur!

BASS. *ff* Lou-é soit le Sei-gneur!

195

Lou-é soit le Seigneur! Lou-é soit le Seigneur!

Lou-é soit le Seigneur! Lou-é soit le Seigneur!

VI. La Mort.

Calme, mais sans lenteur. (*Andantino.*) (52 = ♩)

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of staves. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines in both the treble and bass staves. A measure rest of 8 measures is indicated in the first system. The second system continues the composition with similar harmonic and melodic structures. The third system starts at measure 196, marked with a double bar line and the number 196. This system includes a measure rest of 12 measures. The fourth and fifth systems continue the piece with flowing melodic passages and harmonic accompaniment. The score concludes with a final cadence in the fifth system.

197 4 CONTR. SOLI. (comme de très loin)

(63 = ♩) *pp molto legato*

Par le sen - tier, le long des cy - près et des aul - nes, Ve -

4 BASS. SOLI.

pp molto legato

Par le sen - tier, le long des cy - près et des aul - nes, Ve -

197

(63 = ♩)

nons vers toi!

198 4 SOP. SOLI. (comme de très loin)
pp molto legato



4 TÉN. SOLI.
pp molto legato



198



199

espr.

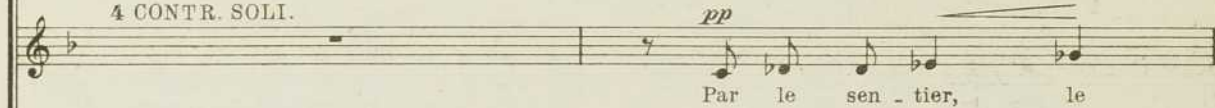
199

*espr.*

4 SOP. SOLI.



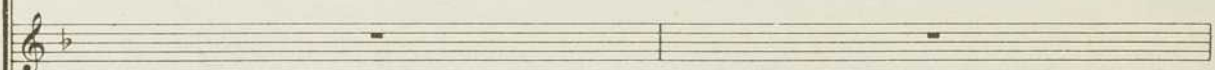
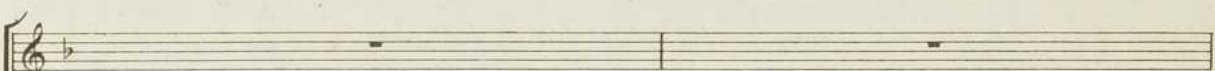
4 CONTR. SOLI.



4 TÉN. SOLI.



4 BASS. SOLI.



200

p sost.

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant, —

p sost.

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant, —

200

p

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant, —

meno p

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant —

meno p

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant —

meno p

Et nous mar - chons d'un pas trem - blant —

mf
Et chan - tons, et chan -

mf
Et chan - tons, chan -

mf espr.
Et chan - tons à voix mo - no - to - ne,

espr.

tons à voix mo - no - to - ne,

tons à voix mo - no - to - ne,

à voix mo - no - to - ne,

p
chan - tons à voix mo - no - to - ne,

201

pp

Car no - tre cœur triste est do - lent Com - - -

pp

Car no - tre cœur triste est do - lent Com - - -

pp

Car no - tre cœur triste est do - lent Com - - -

pp

Car no - tre cœur triste est do - lent Com - - -

201

pp

me l'au - tom - - - ne!

me l'au - tom - - - ne!

me l'au - tom - - - ne!

me l'au - tom - - - ne!

pp

2

2

6/8 12/8

6/8 12/8

François.

202

p
Frè - re Lé-on, le jour s'est-il é - va-nou -

dolorosamente

p espr.

François.

i?

Frère Léon.

Le jour s'ef - fa - - - ce.

espr.

2

Frère Léon. (en pleurant)

Hé - - - - las!

4 CONTR. SOLI.

pp
Par le sen - tier, le

4 BASS. SOLI.

pp
Par le sen - tier, le

pp

long des cy-près et des aul - nes, Ve - nons vers toi!

long des cy-près et des aul - nes, Ve - nons vers toi!

The musical score for page 201 consists of two systems. The first system contains vocal staves for soprano and bass, both with the lyrics "long des cy-près et des aul - nes, Ve - nons vers toi!". The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The second system continues the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns and arpeggiated figures in both hands.

203

François.

A - mi, je ne veux pas qu'on pleu - re! Ce jour en sé - tei -

dolciss.

The musical score for page 203 begins with a vocal staff for a soloist, identified as François. The lyrics are "A - mi, je ne veux pas qu'on pleu - re! Ce jour en sé - tei -". The piano accompaniment is in grand staff notation. The score concludes with a final chord marked "dolciss." (dolce) and a key signature change to one sharp (F#).

Toujours très
calme. (52 = ♩)

gnant, ber-ce ma der-nière heu-re, — Et je dois mou-rir a-vec lui! —

204 (Tous, sans les 16 soli.)

SOP. *pp* Tous ceux que tes le-çons ra-vi-rent, —

CONTR. *pp* Tous ceux que tes le-çons ra-vi-rent, —

TÉN. *pp* Tous ceux que tes le-çons ra-vi-rent, —

BASS. *pp* Tous ceux que tes le-çons ra-vi-rent, —

204

Ceux que ta pa- role en - cou - ra - gea,

Ceux que ta pa- role en - cou - ra - gea,

Ceux que ta pa- role en - cou - ra - gea,

Ceux que ta pa- role en - cou - ra - gea,

205

mf Ceux qui les pre- miers te sui- vi- rent, Et

mf Ceux qui les pre- miers te sui- vi- rent,

mf Ceux qui les pre- miers te sui- vi- rent, Et

mf Ceux qui les pre- miers te sui- vi- rent,

205

ceux que ton e-xem-ple en la suite en-ga-gea, A-fin que ta

Ceux que ton e-xem-ple en la suite en-ga-gea, A-fin que ta

ceux que ton e-xem-ple en la suite en-ga-gea, A-fin que ta

Ceux que ton e-xem-ple en la suite en-ga-gea, A-fin que ta

voix les se-cou-re, Tous, le front bas, les yeux mouil-lés, Fran-

voix les se-cou-re, Tous, le front bas, les yeux mouil-lés, Fran-

voix les se-cou-re, Tous, le front bas, les yeux mouil-lés, Fran-

voix les se-cou-re, Tous, le front bas, les yeux mouil-lés, Fran-

pp

çois, tes com - pa - gnons t'en - tou - rent, A - ge - nouil - lés!

pp

çois, tes com - pa - gnons t'en - tou - rent, A - ge - nouil - lés!

pp

çois, tes com - pa - gnons t'en - tou - rent, A - ge - nouil - lés!

pp

çois, tes com - pa - gnons t'en - tou - rent, A - ge - nouil - lés!

pp

206

Claire.

dolce

Et — je suis là, Sœur Clai - re,

*dolce espr.**cresc.*

ta ser - van - te,

Et

je te re - gar - de souf -

cresc.

frir. Hé-las! — A l'heu-re où Fran-çois va mou-rir, Com-

ment Claire est-el-le vi-van-te! Clai-re!

dim. *François.* *p*

207

3 1^{re} SOP. *pp*

A l'heu-re où Fran-çois va mou-rir, Com-ment Clai-re est-

3 1^{re} CONTR. *pp*

A l'heu-re où Fran-çois va mou-rir, Comment Clai-re est-

3 2^{es} CONTR. *pp*

A l'heu-re où Fran-çois va mou-rir, Com-ment Clai-re est-

207

pp

3 1^{re} SOP.

el - le vi - van - te!

3 1^{re} CONTR.

el - le vi - van - te!

3 2^{es} CONTR.

el - le vi - van - te!

10 BASS.

A l'heure où Fran-çois va mou - rir, Com - ment Claire est -

*sf**sf**sf*

208

4 CONTR. SOLI.

Tempo I. (63 = ♩)

Par le sen - tier, le

10 BASS.

el - le vi - van - te!

4 BASS. SOLI.

Par le sen - tier, le

SOP.

pp bouches fermées

CONTR.

pp bouches fermées

TÉN.

pp bouches fermées

BASS.

pp bouches fermées

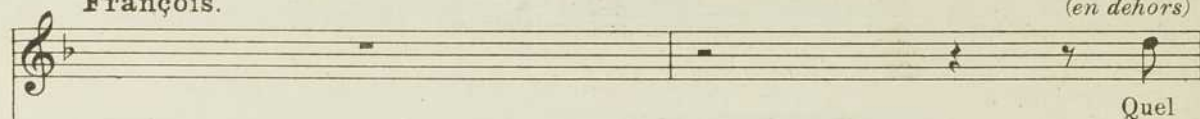
208

Tempo I. (63 = ♩)

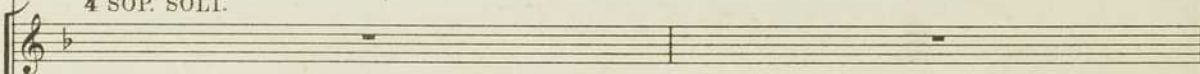
*dim.**pp*

François.

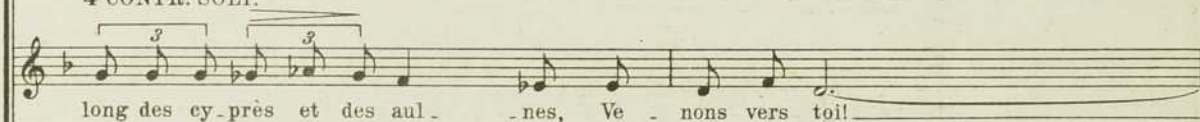
(en dehors)



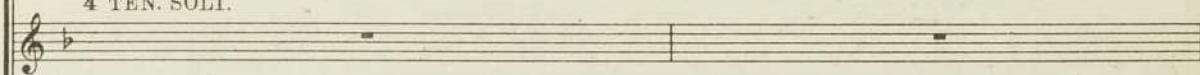
4 SOP. SOLI.



4 CONTR. SOLI.



4 TÉN. SOLI.



4 BASS. SOLI.



SOP.



CONTR.



TÉN.



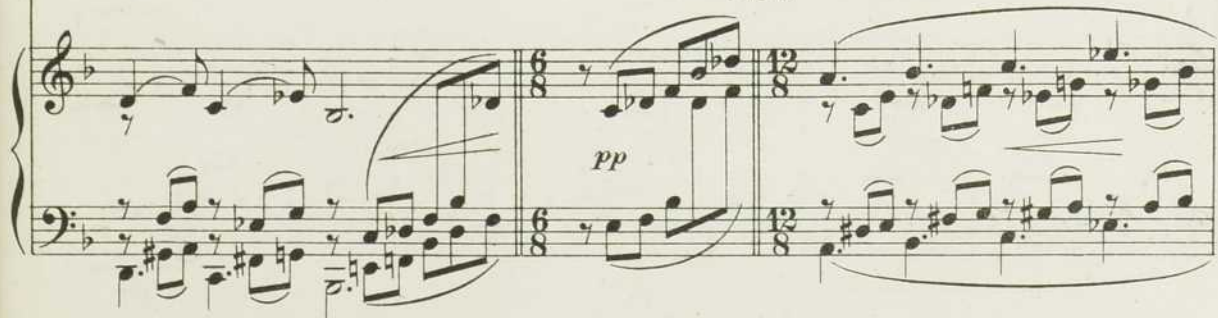
BASS.



209

rinf.

209

pp

dim.

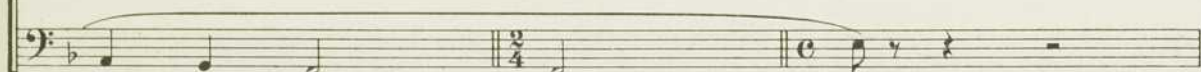
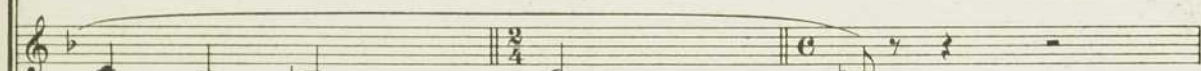
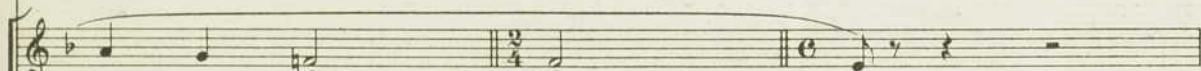
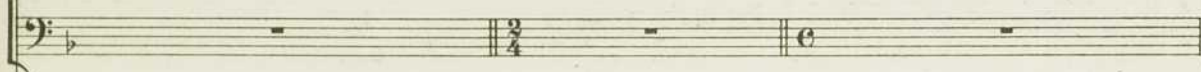
è - re en - cor loin - tai - ne

long des cy-près et des aul - nes, Ve - nons vers toi!

long des cy-près et des aul - nes, Ve - nons vers toi!

6272

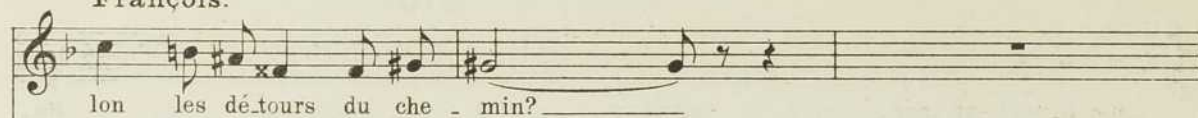
210



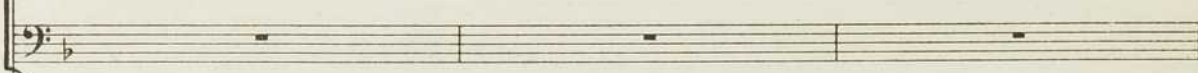
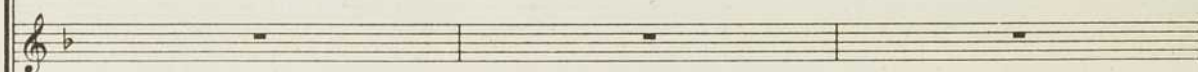
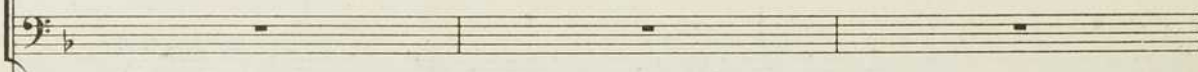
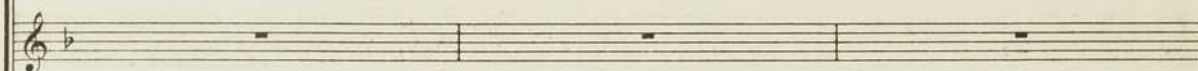
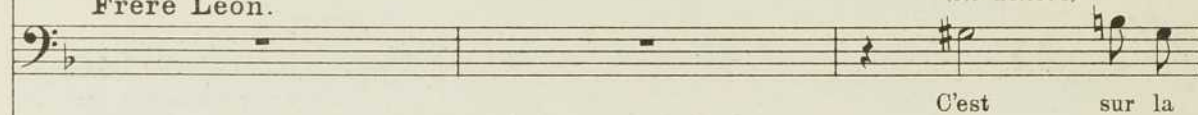
210



François.



Frère Léon.

(en dehors)

Frère Léon.

plaine, à tra-vers champs, Par - mi la lu-mière in - dé -

p Par le sen - tier, le long des cy-près et des aul - nes, Ve -

p Par le sen - tier, le long des cy-près et des aul - nes, Ve -

pp

pp

pp

pp

12/8

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Frère Léon'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are in French. The piano accompaniment consists of several staves. The first two staves are for the vocal line, with the first staff containing the lyrics 'plaine, à tra-vers champs, Par - mi la lu-mière in - dé -' and the second staff containing 'Par le sen - tier, le long des cy-près et des aul - nes, Ve -'. The third staff is a continuation of the vocal line. The fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The tenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eleventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The twelfth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fourteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventeenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The nineteenth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twentieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The twenty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirtieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The thirty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fortieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The forty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fiftieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixtieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The sixty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The seventy-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eightieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The eighty-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninetieth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-first staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-second staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-third staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-fifth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-sixth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-seventh staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-eighth staff is a continuation of the piano accompaniment. The ninety-ninth staff is a continuation of the piano accompaniment. The hundredth staff is a continuation of the piano accompaniment.

rinf.

ci - se, U - ne fou - le, ve -

rinf.

Et nous mar - chons d'un

nous vers toi!

rinf.

Et nous mar - chons d'un

nous vers toi!

211

p

mf
 (b)

nant d'As - si - se, Fem - mes, vieillards, no - bles,

pas trem - blant

mf
 (b)

Et nous mar - chons d'un

pas trem - blant

mf
 (b)

Et nous mar - chons d'un

sost.
 Ah!

sost.
 Ah!

sost.
 Ah!

sost.
 Ah!

mf

mar - chands, ——— Jus - qu'au men - di - ant qui gre -

Et chan - tons, et chan -

pas trem - blant — Et chan - tons, et chan -

mf espr.
Et chan - tons à voix mo - no - to - ne,

pas trem - blant —

mf
Ah!

mf
Ah!

mf
Ah!

mf
Ah!

espr. 2

lot - te, Jus - qu'à l'in - fir - - me ra - va - gé!

tons à voix mo - no - to - - - - - nel

tons à voix mo - no - to - - - - - nel

à - - - - - voix mo - no - to - - - - - nel

p chan - tons à voix mo - no - to - - - - - nel

p Ah!

p Ah!

p Ah!

p Ah!

animando

molto cresc.

212 $\text{♩} = \text{♩}$ du mouv^t précédent. *Assez lent.*
(40 = ♩.)

ff *p*
espr. (en dehors)

Claire.

J'a-per-çois en ce coin obs-cur, près du ver-ger, Un

un poco rinf.

hom-me af-fais-sé qui san-glo-te!

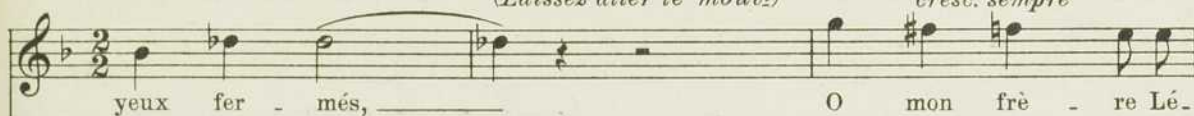
dim.

François.

*mf**cresc.*

213

(Laissez aller le mouv!)

cresc. sempre

O mon frè - re, je te

214

Même valeur de temps. (50 = $\frac{2}{2}$)

vois!

1^{er} Choeur.

SOP. *f* Par le sen - tier, le long des cy - près et des aul - nes, Ve -

CONTR. *f* Par le sen - tier, le long des cy - près Ve -

TÉN. *f* Par le sen - tier, le long des cy - près Ve -

BASS. *f* Par le sen - tier, le long des cy - près et des aul - nes, Ve -

Même valeur de temps. (50 = $\frac{2}{2}$)

214

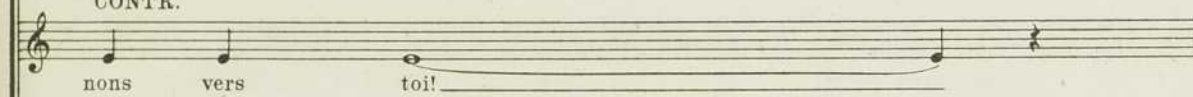
f

1^{er} Chœur.

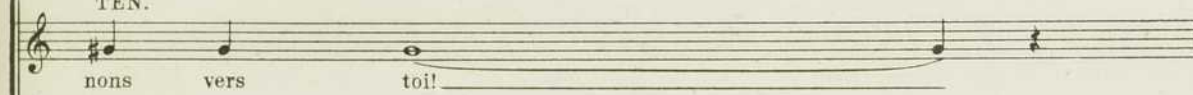
SOP.



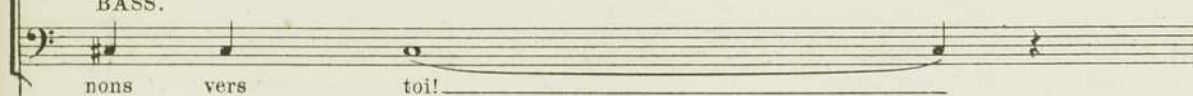
CONTR.



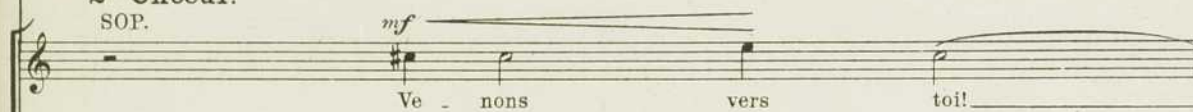
TÉN.



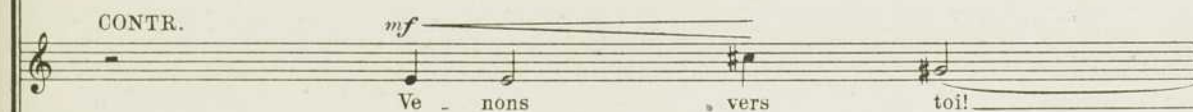
BASS.

2^e Chœur.

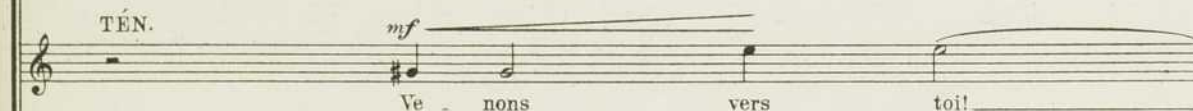
SOP.



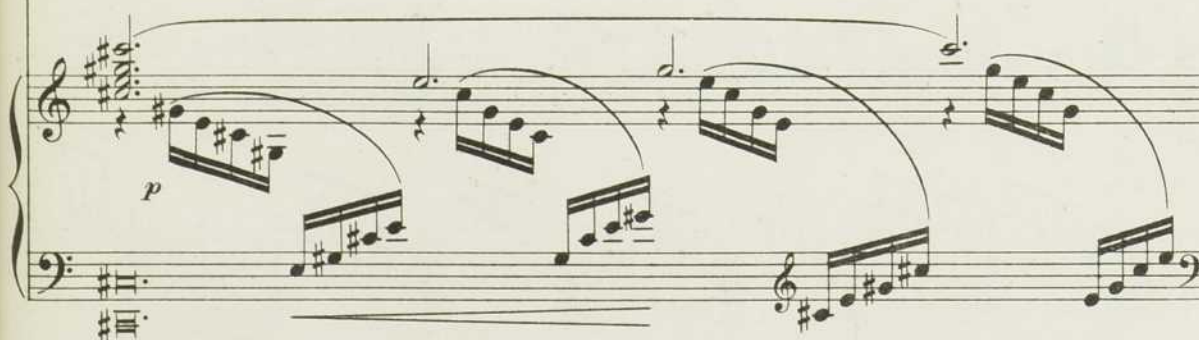
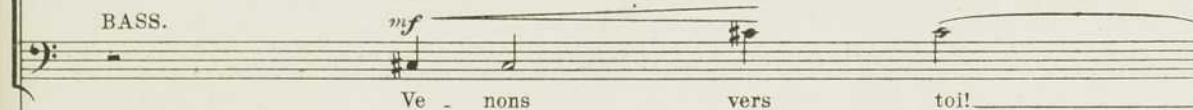
CONTR.



TÉN.



BASS.



Par le sen - tier, le long des cy - près et des aul - nes, Ve -

Par le sen - tier, le long des cy - près, Ve -

Par le sen - tier, le long des cy - près, Ve -

Par le sen - tier, le long des cy - près, Ve -

The score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand, with a forte dynamic marking.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "nons vers toi!". Each staff features a melodic line with a long note on "toi!" followed by a whole rest. The key signature has one flat (B-flat).

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "Ve - nons vers toi!". Each staff begins with a rest, followed by a melodic line starting on "Ve". A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the first staff. The key signature has one flat (B-flat).

Piano accompaniment for the second system. The right hand features a series of arpeggiated chords, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

215

Et nous mar - chons d'un pas trem -

f Et nous mar - chons d'un pas trem - blant,

f Et nous mar - chons d'un pas trem - blant

Et nous mar - chons d'un pas trem -

Et nous mar - chons d'un pas trem -

Et nous mar - chons d'un pas trem -

Et nous mar - chons d'un pas trem -

215

f *p*

f

blant Et chan - tons à voix mo - no - to - ne, Ve -

d'un pas trem - blant, Nous ve -

Et chan - tons à voix mo - no - to - ne, Ve -

blant, d'un pas trem - blant, Ve -

f blant, Nous mar - chons d'un pas trem -

blant, Nous mar - chons d'un pas trem -

blant, Nous mar - chons d'un pas trem -

f blant, Nous mar - chons d'un pas trem -

f

cresc.
nons vers toi! Ve - - -

cresc.
nons vers toi! Ve - - -

cresc.
nons vers toi! Ve - - -

cresc.
nons vers toi! Ve - - -

cresc.
blant, Ve - nons vers toi!

cresc.
blant, Ve - nons vers toi!

cresc.
blant, Ve - nons vers toi!

cresc.
blant, Ve - nons vers toi!

cresc.

This musical score is for a vocal ensemble and piano accompaniment. It consists of two systems of staves. The first system has four staves, each with a vocal line and the lyrics "nons vers toi! Ve - - -". The second system has four staves, each with a vocal line and the lyrics "Ve - nons vers toi!". The piano accompaniment is shown at the bottom of the second system, featuring a treble and bass staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part includes a long, flowing melodic line with many slurs and a bass line with chords and single notes.

nons vers toi! Ve - - -

nons vers toi! Ve - - -

nons vers toi! Ve - - -

nons vers toi! Ve - - -

Ve - nons vers toi!

Ve - nons vers toi!

Ve - nons vers toi!

Ve - nons vers toi!

6272

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "nons vers toi!". Each staff features a melodic line with a long note on "toi!" followed by a rest. The notes are: Soprano (D4), Alto (C4), Tenor (B3), and Bass (A3).

Four vocal staves with lyrics "Vers toi!". Each staff features a melodic line with a long note on "toi!" followed by a rest. The notes are: Soprano (D4), Alto (C4), Tenor (B3), and Bass (A3).

Piano accompaniment for the vocal staves. The right hand features a series of arpeggiated chords, and the left hand features a series of eighth notes. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/2. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

216 Largamente.

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

ff

Fran - çois! _____

216 Largamente.

f

Listesso $\text{♩} = \text{♩}$ du mouvt précédent.

217 François.

dolce

Ma soeur la Mort, ô dé-li-vran-ce De ceux-là qui souffrent longtemps,

pp

Sur cet hum-ble lit je t'at-tends A-vec grand cal-me et ré-vé-

ren - - - ce!

TUTTI.
SOP. *ppp*
Fran - - - çois!

CONTR. *ppp*
Fran - - - çois!

TEN. *ppp*
Fran - - - çois!

BASS. *ppp*
Fran - - - çois!

218

ppp

François.
*meno dolce**mf*

Vois, je suis prêt, In - sai - sis - sa - ble! Viens, viens,

un poco sf

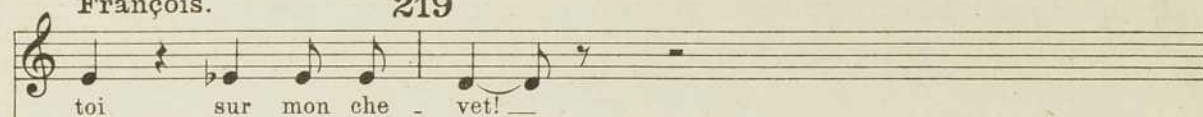
dim.

sous le lin - ceul qui te vêt! Viens, a - vec ta faux et ton sa - ble, Et pen - che -

dim.

François.

219



SOP. et CONTR.

(presque parlé, comme des litaries)

pppp



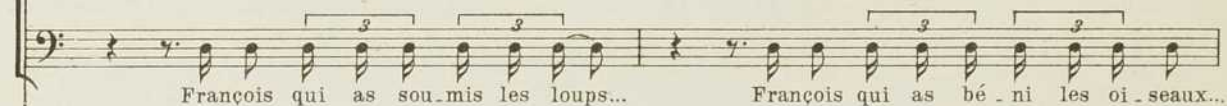
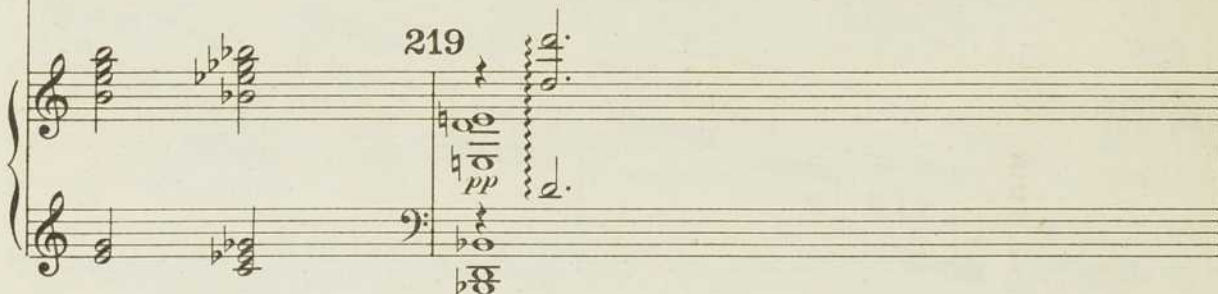
TÉN.

pppp



BASS.

pppp



François qui as re-cher-ché le bai-ser du lé-preux... François mar-ty-ri-sé...

François qui as re-cher-ché le bai-ser du lé-preux... François mar-ty-ri-sé...

François qui as re-cher-ché le bai-ser du lé-preux... François mar-ty-ri-sé...

Fran-çois stig-ma-ti-sé... Prie pour nous, ô Fran-çois, pe-tit

Fran-çois stig-ma-ti-sé... Prie pour nous, ô Fran-çois, pe-tit

Fran-çois stig-ma-ti-sé... Prie pour nous, ô Fran-çois, pe-tit

François.

Mon é - pou - se au - guste et fi -

pauvre de Dieu!—

pauvre de Dieu!—

pauvre de Dieu!—

(Cloche.)

pp

François.

dè - le, Quand vient la Mort, ô Pauvre-té, Ne m'as-sis - tes - tu

Molto lento. (66 = ♩)

220 ♩ = ♩ du mouv^t précédent.La Pauvreté. *dolce espr.*

Je me tiens au-près d'el - le! T'ai - je, François, ja -

point?

dolente espr.

rinf.

mais quit - té? A cette heu - re où l'au - tom - ne en pleurs, prompt à gé -

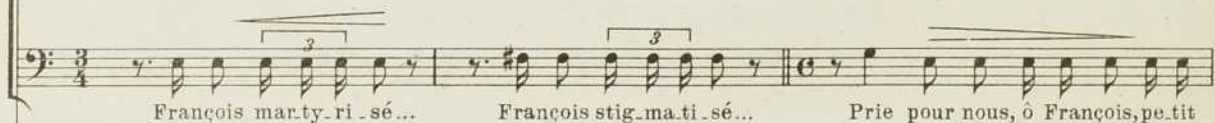
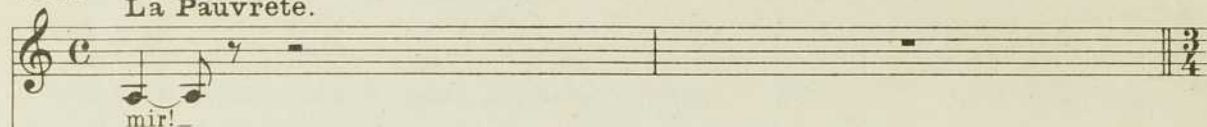
mir, Se fane au vent qui le dis - per - - se,

rit.

Voi - ci mes bras pour qu'ils te ber - cent, Voi - ci mon cœur pour t'en - dor -

rit.

221 $\text{♩} = \text{♩}$ du mouv^t précédent. (50 = ♩)
La Pauvreté.



222

François.



222



tu - - - re! In - no - cen - ce! Cré - pus - cu - le!

223

Ten - dres rumeurs!

dolcissimo

As - si - se, As - si - se où je pris la nais - san - ce,

224

Sois bé - nie a l'heu - re où je meurs!

Frère Léon.

239

(très bas)

Saint François est mort!

SOP.

(doulou-
reusement)
pp

Ah! —

CONTR.

(douloureusement)
pp

Ah! —

TÉN.

(doulou-
reusement)
pp

Ah! —

BASS.

(douloureusement)
pp

Ah! —

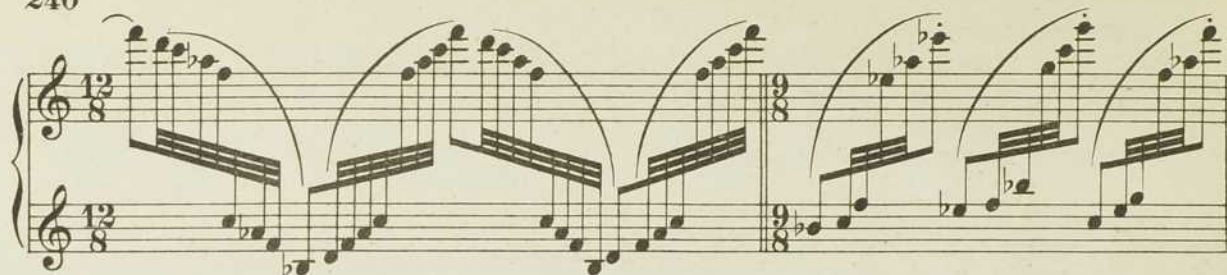
225

ppp

Saint François est mort!

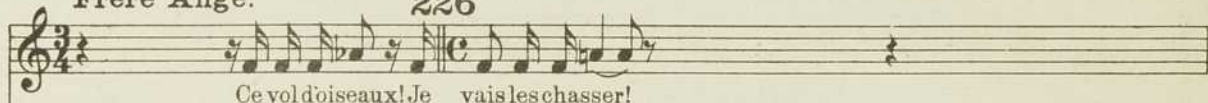
225 (60 = ♩)

pp



Frère Ange.

226



Ce vol d'oiseaux! Je vais les chasser!

Frère Léon.

mf

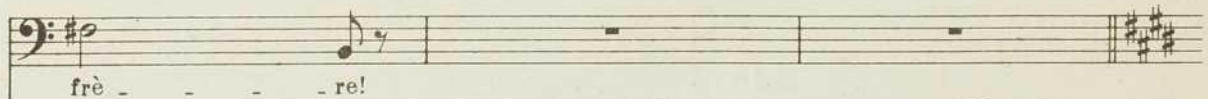
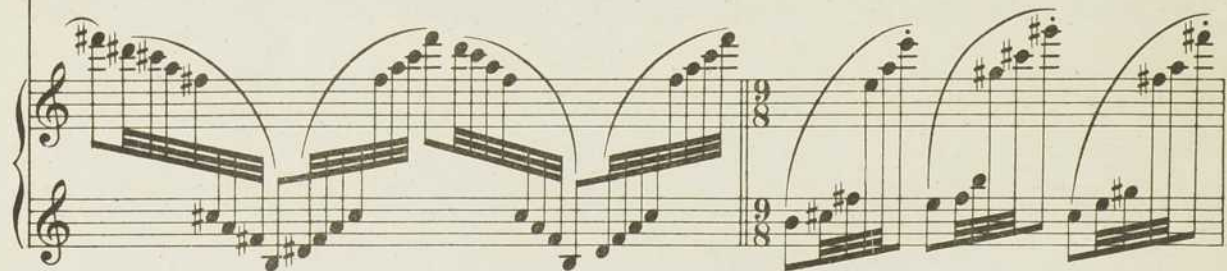
Au con - tra -



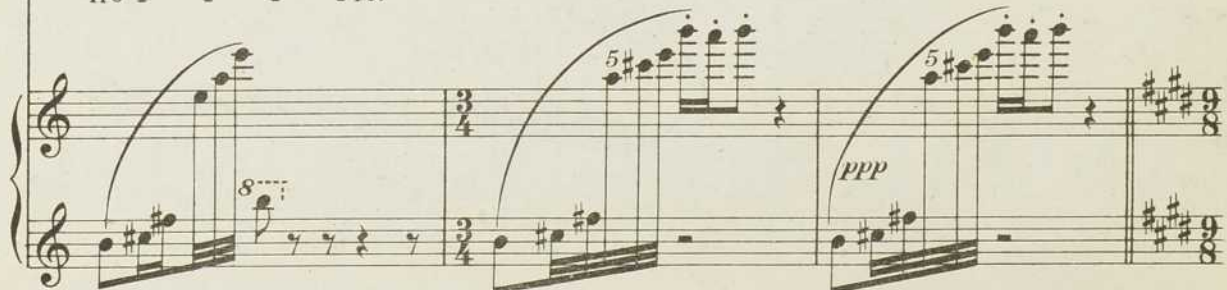
Frère Léon.



- re; Lais - sez - les des - cen - dre, mon



frè - - - re!



dolce

Sur tes é - pau - les, Fran - çois.

Sur tes chè - res

mais croi - sé - es, Et sur ta tête a - pai -

sé - e, Entour - billon, tous à la fois, Ca -

chant en sa poitrine é - troi - te

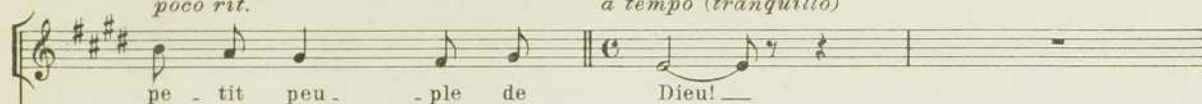
228

pp
No - tre cœur qui gre - lot - te un peu, En

haut, en bas, à gau - che, à droi - te,

Nous at - ten - dons ton à - me,

Les Oiseaux.

*poco rit.**a tempo (tranquillo)*1^r Chœur.

SOP.

pp

Al - le - lu - ia!

CONTR.

pp espr.

Al - le -

TÉN.

pp

Al - le - lu - ia!

BASS.

pp espr.

Al - le -

2^e Chœur.

SOP.

pp

Al - le - lu - ia!

CONTR.

pp

Al - le - lu - ia!

TÉN.

pp

Al - le - lu - ia!

BASS.

pp

Al - le - lu - ia!

poco rit.

8

a tempo (tranquillo)

Fran-çois!

espr.
 Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

lu - ia! Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia!

espr.
 Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

lu - ia! Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al-le-lu - ia!

229

François! Nous attendons ton â-me!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Alle-lu-ia! Al-le-lu-ia!

The piano accompaniment consists of two staves. It begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. The key signature is A major (three sharps). The time signature is 3/4. The piano part includes triplets and a large arpeggiated chord in the final measure.

This musical score is for a vocal ensemble and piano. It consists of nine staves. The first staff is a vocal line starting with a rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4, with the lyrics "Fran - çois!". The subsequent seven staves are vocal lines for different voices, each starting with a rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4, with the lyrics "Al - le - lu - ia!". The eighth staff is a piano accompaniment line, starting with a rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4, with the lyrics "Al - le - lu - ia!". The final staff is a piano accompaniment line, starting with a rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4, with the lyrics "Al - le - lu - ia!". The score is written in G major (three sharps) and 3/4 time. The tempo is marked "ppp" (pianissimo) for the first staff and "pppp" (pianississimo) for the others. The key signature is G major (three sharps). The time signature is 3/4. The score is written in a single system with a repeat sign at the end of the first staff and a double bar line at the end of the last staff.

ppp
Fran - çois!

pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!

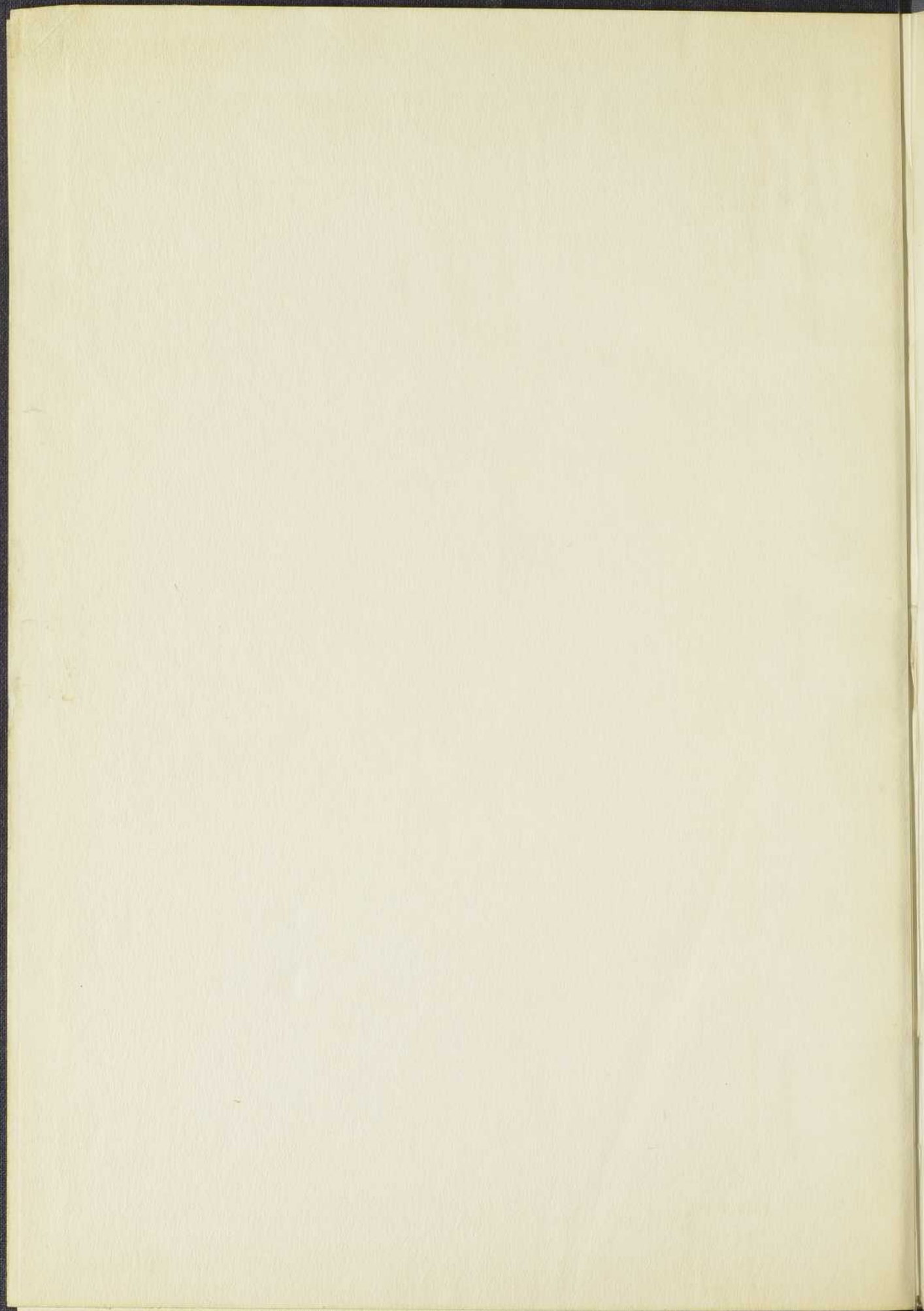
pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!

pppp
Al - le - lu - ia!







BAnQ

000 608 112